KENWOOD

DMX5023DABS
DMX553DABS

МОНІТОР З ПРИЙМАЧЕМ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVCKENWOOD Corporation

- Оновлена інформація (остання інструкція з експлуатації, системні оновлення, нові функції тощо) доступна на сайті <https://www.kenwood.com/cs/ce/>.

© 2024 JVCKENWOOD Corporation

B5K-1157_ref_E_Uk_12

Зміст

Перед використанням 4

Заходи безпеки....4
Як читати цю інструкцію....5

Основні операції 6

Функції кнопок на передній панелі....6
Увімкнення пристрою....6
Запуск....7
Регулювання гучності....8
Операції на сенсорній панелі....8
Опис ГОЛОВНОГО екрана....9
Опис екрана вибору джерела....9
Опис екрана керування джерелом....11
Меню, що спливає....12
Екран списку....12

ЗАСТОСУНКИ 13

Робота з Apple CarPlay....13
Робота з Android Auto™....14
Операція USB-віддзеркалення для iPhone....15
Операція USB-віддзеркалення для смартфона на платформі Android....16

USB 18

Підключення пристрою USB....18
Основні функції USB....18
Операція пошуку....20

Радіо 21

Основні функції керування радіоприймачем....21
Операції з пам'яттю....22
Процедура вибору....22
Інформація про дорожній рух....23
Налаштування радіо....23

Цифрове радіо 24

Основні функції керування цифровим радіо....24
Збереження сервісу в попередніх налаштуваннях у пам'яті....25
Процедура вибору....25
Інформація про дорожній рух....26
Налаштування цифрового радіо....27

Операції з Bluetooth 28

Інформація стосовно використання пристроїв Bluetooth®....28
Реєстрація пристрою Bluetooth....29
Налаштування підключення....29
Відтворення з аудіопристрою Bluetooth....30
Використання пристрою Hands-Free (Вільні руки)....31
Настроювання режиму Hands-Free («Вільні руки»)....35

Інші зовнішні компоненти 36

Камера огляду....36

Настроювання 38

Настроювання екрана монітора.....38
Настроювання системи 38
Настроювання інтерфейсу користувача.....39
Настроювання спеціальних параметрів 40
Настроювання дисплея 40
Настроювання аудіо/відео 41
Налаштування підключення.....42

Керування звуком 44

Настроювання динаміків/кросовера 44
Загальне керування звуком.....45
Керування еквалайзером 46
Зміщення гучності.....47
Звукові ефекти 47
Місце прослуховування/ DTA.....48

Пульт дистанційного керування 49

Функції кнопок пульту.....50

Підключення/Установка 51

Дії перед встановленням 51
Установка пристрою 52

Пошук та усунення несправностей 58

Неполадки та рішення.....58
Повідомлення про помилки.....58

Додаток 59

Носії даних та файли, сумісні з даним пристроєм.....59
Технічні характеристики 60
Інформація про пристрій.....62

Перед використанням

ВАЖЛИВО!

- Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням цього продукту, щоб забезпечити його належне використання. Особливо важливо прочитати ЗАСТЕРЕЖЕННЯ та ПОПЕРЕДЖЕННЯ в цьому посібнику та їх дотримуватися. Зберігайте посібник у безпечному та доступному місці для подальшого використання.

Заходи безпеки

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб попередити травми або пожежі, потрібно вжити таких запобіжних заходів

- Щоб уникнути короткого замикання, ніколи не кладіть і не залишайте металеві предмети (наприклад, монети чи металеве приладдя) всередині апарата.
- Не дивіться на дисплей апарата і не фіксуйте на ньому погляд, якщо керуєте транспортним засобом протягом тривалого часу.
- У разі виникнення проблем під час установлення зверніться до дилера компанії KENWOOD.

Заходи безпеки під час використання пристрою

- Під час придбання додаткового обладнання зверніться до дилера компанії KENWOOD, щоб переконатися, що воно працює з вашою моделлю та у вашому регіоні.
- Можна вибрати мову для відображення меню, тегів аудіофайлів тощо. Див. ***Настроювання інтерфейсу користувача (Стор. 39)***.
- Функція Radio Data System або Radio Broadcast Data System недоступна на території, де обслуговування не підтримується жодною з радіостанцій.

Захист монітора

- Щоб захистити монітор від ушкоджень, не експлуатуйте монітор, використовуючи кулькову ручку або подібний інструмент із загостреним кінцем.

Чищення апарата

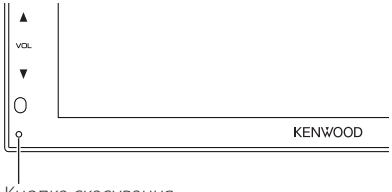
- Якщо лицьова панель апарата забруднилася, витріть її шматком сухої м'якої тканини, наприклад, силіконовою серветкою. Якщо лицьова панель сильно забруднена, витріть пляму шматком тканини, змоченої в нейтральному миючому засобі, а потім знову протріть її шматком сухої й чистої м'якої тканини.

ПРИМІТКА

- Нанесення аерозольного засобу чищення безпосередньо на апарат може пошкодити його механічні деталі. Чищення лицьової панелі жорсткою тканиною або використання таких летких рідин, як розчинник або спирт, може призвести до появи на її поверхні подряпин або стирання написів, нанесених трафаретним способом.

Як перезапустити пристрій

- Якщо пристрій або під'єднаний пристрій працює неправильно, слід скинути настроювання. Натисніть кнопку <Reset>. Пристрій повернеться до заводських налаштувань.



Кнопка скасування

ПРИМІТКА

- Від'єднайте пристрій USB, перш ніж натискати кнопку <Reset >. Якщо натиснути кнопку <Reset> при під'єднаному пристрої USB, можна пошкодити дані, що зберігаються в пристрої USB. Процедуру від'єднання пристрою USB див. в розділі Від'єднання пристрою USB ***(Стор. 18)***.
- Коли пристрій вмикається після скидання налаштувань, з'являється екран Початкові НАЛАШТУВАННЯ. Див. Початкові налаштування ***(Стор. 7)***.

Приймання сигналу GPS

При першому включенні пристрою слід почекати, поки система вперше прийме сигнали із супутника. Цей процес може тривати до кількох хвилин. Щоб сигнал вдалося швидше прийняти, автомобіль слід розмістити за межами приміщення на відкритому місці подалі від високих будинків та дерев.

Після першого приймання сигналу супутників система в подальшому щоразу буде налагоджувати зв'язок за короткий час.

Зауваження для користувачів смартфонів

- Одночасний запуск декількох застосунків на вашому смартфоні під час спільного використання екрана надмірно навантажує мікропроцесор телефона, потенційно впливаючи на зв'язок та продуктивність.
- Для отримання найкращих результатів під час сполучення з вашим приймачем KENWOOD обов'язково закривайте всі застосунки, що не використовуються.

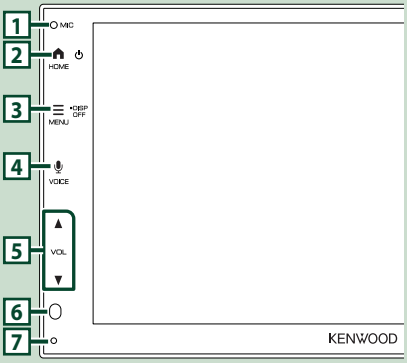
Як читати цю інструкцію

- Знімки екрану та фотографії панелей, наведені в даній інструкції, подані для прикладу, з метою полегшити пояснення операцій.
  Тому ці ілюстрації або наведені зображення дисплея можуть відрізнятися від реальних дисплеїв та панелей, можуть також бути іншими деякі зображення, що з'являються на дисплеї.
- **Мова позначень**: З метою пояснення використовуються повідомлення англійською мовою. Мову позначень можна вибрати в меню **SETUP**. Див. ***Настроювання інтерфейсу користувача (Стор. 39)***.

Цей символ на продукті означає, що в цьому посібнику є важливі інструкції з експлуатації та обслуговування.
Обов'язково уважно прочитайте інструкції в цьому посібнику.

Основні операції

Функції кнопок на передній панелі



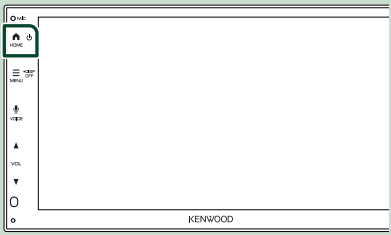
ПРИМІТКА

- Фотографії панелей, наведені в даній інструкції, подані для прикладу, з метою полегшити пояснення операцій. Тому панелі, зображені на фотографії, можуть відрізнятися від реальних панелей.
- Шум усередині автомобіля під час виклику може вплинути на якість виклику. Якщо якість виклику незадовільна, рекомендовано встановити для вентилятора кондиціонера мінімальний рівень.

	Назва • Дія
1	Вбудований мікрофон • Розмовляйте в режимі вільні руки Bluetooth, коли під'єднано телефон Bluetooth.
2	**HOME** • Відображає домашній екран ***(Стор. 9)***. • Натисніть та утримуйте, щоб вимкнути живлення. • Якщо живлення вимкнено, цією клавішею вмикається живлення.
3	**MENU** • Відображення екрана спливного меню. • Натисніть та утримуйте, щоб вимкнути екран.
4	**VOICE** • Відображає екран Розпізнавання голосу ***(Стор. 33)***.
5	▼, ▲ (**VOL**) • Регулювання гучності. Коли кнопка ▲ утримується натиснутою, гучність збільшується максимум до 15 поділок.
6	Дистанційний датчик • Отримує сигнал дистанційного керування.
7	Скидання • Якщо даний пристрій або підключений до нього пристрій не працює належним чином, натискання цієї кнопки відновлює початкові налаштування пристрою.

Увімкнення пристрою

1 Натисніть кнопку **HOME**.



➤ Пристрій увімкнено.

● **Вимкнення пристрою:**

1 Натисніть та утримуйте кнопку **HOME**.

ПРИМІТКА

- Якщо пристрій вмикається вперше після встановлення, слід виконати Початкове налаштування ***(Стор. 7)***.

Запуск

Початкове настроювання

Це настроювання виконується тоді, коли даний пристрій використовується вперше.

1 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ Language

Вибір мови для екрана керування та елементів настроювання. За промовчанням установлено «**British English(en)**».

① Торкніться **Language**.
② Виберіть потрібну мову.
③ Торкніться **Close**.

■ Clock

Установлює синхронізацію годинника та регулює його.

Детальний опис операцій, див. ***Налаштування календаря/годинника (Стор. 7)***.

■ Camera

Встановіть параметри камери.

① Торкніться **Camera**.
② Установіть кожний пункт і торкніться .

Детальніший опис див. у розділі ***Camera Setup (Настроювання камери) (Стор. 36)***.

■ DEMO

Настройте демонстраційний режим. За промовчанням встановлено на "ON" (Увімкнено).

① Торкніться **DEMO** і встановіть **ON** або **OFF**.

2 Торкніться **Finish**.

ПРИМІТКА

- Вказані настроювання можна проводити з меню НАСТРОЮВАННЯ. Див. розділ ***Настроювання (Стор. 38)***.

Налаштування календаря/годинника

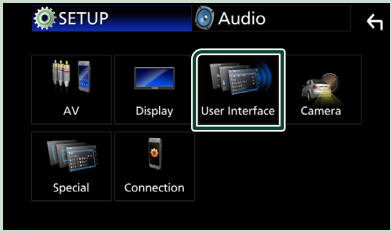
1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 Торкніться .

➤ З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.

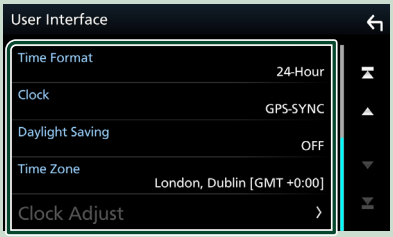
3 Торкніться **User Interface**.



➤ З'явиться екран інтерфейсу користувача (User Interface).

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

Прогорніть сторінку, щоб показати приховані елементи.



■ **Time Format**

Виберіть формат відображення часу.

12-Hour / **24-Hour** (за промовчанням)

■ **Clock**

GPS-SYNC (за промовчанням):
Синхронізація часу годинника з GPS.

Manual : Установіть годинник вручну.

■ **Daylight Saving**

(Не використовується, якщо годинник установлено вручну)

Активуйте цю функцію, вибравши додатковий час для переходу на літній час (якщо він доступний у вашому регіоні).

OFF (за промовчанням)/ **+1 hr.** / **+30 min.**

■ **Time Zone**

Виберіть часовий пояс.

■ **Clock Adjust**

Якщо для пункту Годинник вибрано **Manual** , установіть дату й час вручну.

ПРИМІТКА

- Налаштуйте час і дату. Деякі функції можуть не працювати, якщо їх не налаштовано.

Регулювання гучності

Для регулювання гучності (від 0 до 40),

Натисніть ▲, щоб збільшити, і натисніть ▼, щоб зменшити.

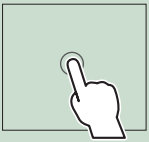
Утримуючи натиснутою кнопку ▲, можна безперервно збільшувати гучність до рівня 15.

Операції на сенсорній панелі

Щоб виконувати операції на екрані, вам треба торкатися, торкатися та утримувати, пролистувати або прокручувати сторінку для вибору елементу, відображати екран меню налаштувань або змінювати сторінку і т.п.

● **Торкання**

М'яко торкніться до екрану, щоб обрати елемент на екрані.



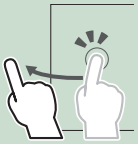
● **Торкання та утримання**

Торкніться до екрану та утримуйте ваш палець на місці, поки зображення не зміниться або не з'явиться повідомлення.

● **Пролистування**

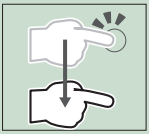
Швидко проведіть пальцем по екрану ліворуч або праворуч, щоб змінити сторінку.

Ви можете прокрутити список на екрані пальцем.



● **Прокрутка**

Проведіть пальцем по екрану уверх або вниз, щоб прокрутити екран.



Опис ГОЛОВНОГО екрана

З екрана головного меню можна управляти більшістю функцій.

1	• Відображає екран управління поточним джерелом.
2	• Інформація про поточне джерело
3	• Відображення екрана вибору джерела. ***(Стор. 10)***
4	• Значки швидкого доступу джерела відтворення ***(Стор. 10)***
5	• Відображає екран Вільні руки. ***(Стор. 31)*** • У разі підключення як Apple CarPlay або Android Auto, пристрій працює як телефон з установленим застосунком Apple CarPlay або Android Auto™.

Опис екрана вибору джерела

Можна відобразити всі джерела відтворення та опції на екрані вибору джерела.

1	• Зміна джерела відтворення. Інформацію щодо джерел відтворення див. у розділі ***Вибір джерела відтворення (Стор. 10)***.
2	• Здійснює повернення до попереднього екрану.
3	• Відображає екран Меню НАЛАШТУВАННЯ. ***(Стор. 38)***

Відображення Головного екрана

1 **Натисніть кнопку HOME.**

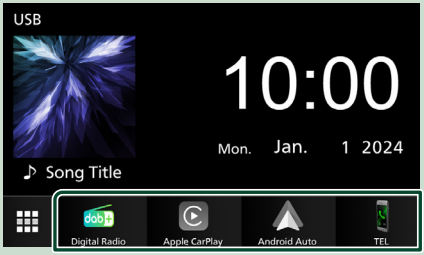
➤ З'явиться екран головного меню.

Вибір джерела відтворення

1 **Торкніться** **на ГОЛОВНОМУ екрані.**
З цього екрана можна вибирати вказані далі джерела й функції.

Digital Radio	• Перемикання на цифрову радіотрансляцію. ***(Стор. 24)***
Apple CarPlay	• Switches to the Apple CarPlay screen from the connected iPhone. ***(Стор. 13)***
Android Auto	• Switches to the Android Auto screen from the connected Android smartphone. ***(Стор. 14)***
TEL	• Відображає екран Вільні руки. ***(Стор. 31)*** Якщо не підключено ні Apple CarPlay чи Android Auto, ні телефон з гарнітурою Bluetooth «вільні руки», то на екрані TEL відображається повідомлення «**Disconnected**». При підключенні в якості Apple CarPlay або Android Auto пристрій працює як телефон з установленим застосунком Apple CarPlay або Android Auto.
USB Mirroring	• Перемикає на екран USB-віддзеркалення з підключеного iPhone або смартфона на платформі Android. ***(Стор. 15, Стор. 16)*** Необхідно підключити iPhone або смартфон на платформі Android з установленим застосунком «MirrorAPP+™».
Radio	• Перемикання на радіотрансляцію. ***(Стор. 21)***
Bluetooth Audio	• Plays a Bluetooth audio player. ***(Стор. 30)***
USB	• Відтворення файлів на USB-пристрої. ***(Стор. 18)***
STANDBY	• Переведення пристрою в режим очікування. ***(Стор. 10)***

Вибір джерела відтворення на ГОЛОВНОМУ екрані

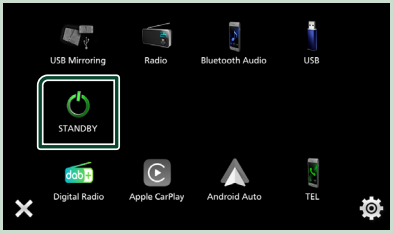


Чотири елементи, що відображаються на екрані вибору джерела у вигляді великих піктограм, показані на ГОЛОВНОМУ екрані.
Ви можете змінити елементи, що відображаються в цій області, індивідуальним налаштуванням екрана вибору джерела. ***(Стор. 11)***

Переведення пристрою в режим очікування

1 **Торкніться** **на ГОЛОВНОМУ екрані.**

2 **Торкнутися** **STANDBY**.



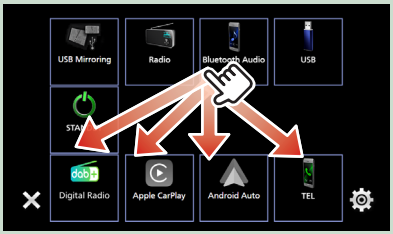
Користувацьке налаштування кнопок ярликів на ГОЛОВНОМУ екрані

Можна впорядкувати розташування піктограм джерела за власним уподобанням.

1 Торкніться на ГОЛОВНОМУ екрані.

2 Торкніться і потримайте піктограму, яку потрібно перемістити, щоб перейти в Customizing Mode (Режим модифікації).

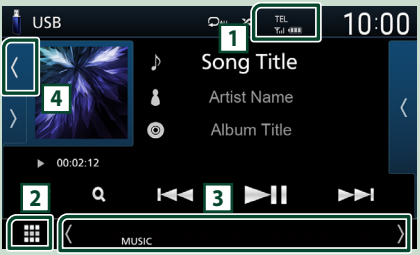
3 Перетягніть її у потрібне місце.



Опис екрана керування джерелом

Є деякі функції, якими можна керувати з більшості екранів.

Індикатори



Підменю

1 TEL /

Інформація про підключений пристрій Bluetooth.

2 Піктограма всіх джерел

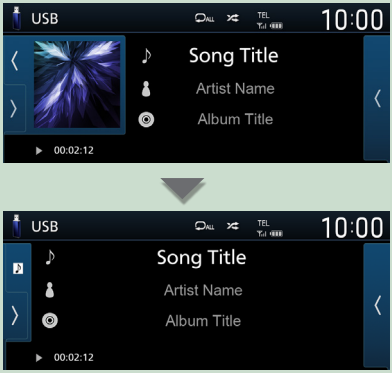
Відображає усі джерела.

3 Допоміжний екран

- / : Допоміжний екран змінюється щоразу, коли його торкаються. Також можна змінити Допоміжний екран, проводячи пальцем ліворуч або праворуч по екрану.
- Піктограми ярликів джерел. Джерело змінюється на те, яке було встановлено ярликом. Щодо налаштування ярликів див. ***Користувацьке налаштування кнопок ярликів на ГОЛОВНОМУ екрані (Стор. 11)***.
- Підменю
  - DIM: Операція, яка виконується за допомогою дотику до піктограми:
    Перший дотик затемнює екран, другий, третій і четвертий дотики ще більше затемнюють екран, а п'ятий дотик повертає екран до його початкової яскравості.
  - : Відображає екран Графічний еквалайзер. ***(Стор. 46)***
  - : Відображає екран застосунку (Apple CarPlay/ Android Auto) ***(Стор. 13)***.
- Індикатори. Відображення поточного стану джерела тощо.
  - **MUTE**: Включено функцію вимкнення звуку.
  - **LOUD**: Функцію контролю гучності увімкнено.

4 Візуалізація та інформація

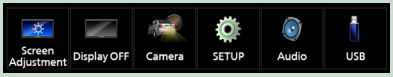
Ви можете вибрати, чи відображати візуалізацію та інформацію про пісню або лише детальніше інформацію про пісню.



Меню, що спливає

1 Натисніть кнопку **MENU**.

➤ З'являється меню, що спливає.



Спільне меню складається з наступних елементів.

	• Відображає екран Налаштування екрана. ***(Стор. 38)***
	• Вимикає дисплей. ***(Стор. 12)***
	• Displays the view camera. ***(Стор. 36)***
	• Відображає екран Меню НАЛАШТУВАННЯ. ***(Стор. 38)***
	• Відображення екрана Меню керування звуком. ***(Стор. 44)***
	• Відображає екран управління поточним джерелом. У залежності від джерела, властивості піктограм відрізняються. Ця піктограма стосується джерела USB.

Вимикання екрана

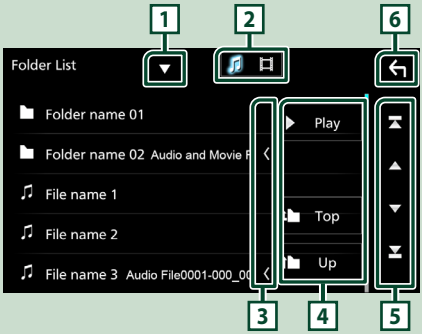
1 Оберіть у спливаючому меню.

● **Щоб увімкнути екран**

1 Торкніться екрана.

Екран списку

В екранах списку є деякі функціональні клавіші, спільні для більшості джерел.



1

Відображає вікно вибору типу списку.

2

Відображає список файлів з фільмами/музикою.

3 **Прокручування тексту**

Прокручує текст на екрані.

4 **і т. п.**

Тут відображено клавіші з різноманітними функціями.

- : Відтворення всіх доріжок з папки, яка містить поточну доріжку.
- : Перехід до вищого рівня підпорядкування.

5 / / / **Прокручування сторінки**

Можна змінити сторінку, щоб відобразити інші пункти, натиснувши / .

- / : Відображає першу або останню сторінку.

6 **Повернутися**

Здійснює повернення до попереднього екрану.

ПРИМІТКА

- Кнопки, які неможливо активувати з екрана списку, не відображаються.

ЗАСТОСУНКИ

Робота з Apple CarPlay

Apple CarPlay надає гнучкіший і безпечніший спосіб використання iPhone в автомобілі. Apple CarPlay відбирає ті функції iPhone, які ви бажаєте використовувати під час водіння, і відображає їх на екрані виробу. Під час водіння ви можете отримувати вказівки, телефонувати, надсилати й приймати повідомлення, а також слухати музику з iPhone. Також можна використовувати голосове керування Siri для зручної роботи з iPhone.

Для отримання детальної інформації про Apple CarPlay відвідайте сайт ***https://www.apple.com/ios/carplay/***.

ПРИМІТКА

- Якщо iPhone не працює належним чином, спробуйте перезавантажити його, вимкнувши, а потім знову ввімкнувши.

Сумісні пристрої iPhone

Програму Apple CarPlay можна використовувати з такими моделями iPhone:

- iPhone 15 Pro Max
- iPhone 15 Pro
- iPhone 15 Plus
- iPhone 15
- iPhone 14 Pro Max
- iPhone 14 Pro
- iPhone 14 Plus
- iPhone 14
- iPhone 13 Pro Max
- iPhone 13 Pro
- iPhone 13
- iPhone 13 mini
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2-е покоління)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR
- iPhone X
- iPhone 8 Plus
- iPhone 8
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s

Підготовка

1 **Підключіть iPhone за допомогою кабелю USB, який відповідає роз'єму.** ***(Стор. 57)***

2 **Розблокуйте iPhone.**

ПРИМІТКА

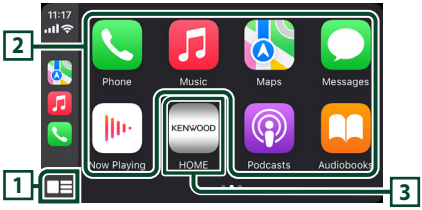
- Залежно від роз'єму iPhone, використовуйте оригінальний кабель Apple Lightning-USB або сертифікований USB-IF кабель USB-C® – USB-A. Якщо використовується несертифікований кабель, iPhone може не працювати належним чином.

Робочі кнопки та доступні застосунки на головному екрані Apple CarPlay

Можна використовувати застосунки підключеного iPhone.

Відображені пункти та мова, що використовується, на екрані залежать від підключеного пристрою.

Щоб увійти до режиму Apple CarPlay, торкніться піктограми **Apple CarPlay** на екрані вибору джерела. ***(Стор. 10)***



1 *

- Відображення головного екрана Apple CarPlay.
- Торкніться й утримуйте, щоб активувати Siri.

2 **Кнопки застосунку**

Запуск застосунку.

3 **HOME**

Вихід з екрана Apple CarPlay і відображення головного екрана.

* Дизайн піктограм може змінюватися залежно від версії iOS.

Вихід з екрана Apple CarPlay

1 **Натисніть кнопку HOME.**

Використання Siri

Ви можете активувати Siri.

1 **Натисніть кнопку VOICE.**

2 **Говоріть до Siri.**

Перемикання на екран Apple CarPlay під час прослуховування іншого джерела

1 **Натисніть кнопку HOME.**

➤ З'явиться екран головного меню.

2 **Торкніться Apple CarPlay.**

ПРИМІТКА

- Якщо звук виводиться за допомогою Apple CarPlay, коли відображається екран Apple CarPlay, тоді джерело перемикається на Apple CarPlay.

Робота з Android Auto™

Android Auto дає змогу використовувати функції смартфона на платформі Android, зручні для водіння. Можна з легкістю отримати доступ до навігації за маршрутом, телефонувати, слухати музику та користуватися зручними функціями на Android-смартфоні під час водіння.

Для отримання детальної інформації про Android Auto відвідайте сайти ***https://www.android.com/auto/*** і ***https://support.google.com/androidauto***.

ПРИМІТКА

- Якщо смартфон на платформі Android не працює належним чином, спробуйте перезавантажити його, вимкнувши, а потім знову ввімкнувши.

Сумісні Android-смартфони

Android Auto можна використовувати зі смартфоном на платформі Android версії 8.0 або новішої.

ПРИМІТКА

- Програма Android Auto може бути доступною не на всіх пристроях і не у всіх країнах або регіонах.
- Сумісні версії Android можуть бути змінені без попередження.

Підготовка

1 **Підключіть смартфон на платформі Android через роз'єм USB.** ***(Стор. 57)***

Щоб використовувати функцію гучного зв'язку, підключіть Android-смартфон через Bluetooth.

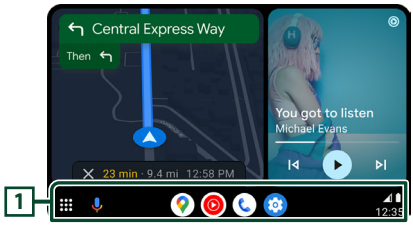
2 **Розблокуйте Android-смартфон.**

Робочі кнопки та доступні застосунки на екрані Android Auto

Можна виконувати операції із застосунками підключеного Android-смартфона.

Елементи, відображені на екрані, залежать від підключеного смартфона на платформі Android.

Щоб увійти до режиму Android Auto, торкніться піктограми **Android Auto** на екрані вибору джерела. ***(Стор. 10)***



1 Кнопки застосунку/інформації

Запуск застосунку або відображення інформації.

Щоб вийти з екрана Android Auto

1 Натисніть кнопку **HOME**.

Використання голосового керування

1 Натисніть кнопку **VOICE**.

Щоб скасувати

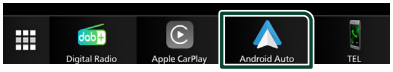
1 Натисніть кнопку **VOICE**.

Перемикання на екран Android Auto під час прослуховування іншого джерела

1 Натисніть кнопку **HOME**.

➤ З'явиться екран головного меню.

2 Торкніться **Android Auto**.



ПРИМІТКА

- Якщо звук виводиться за допомогою Android Auto, коли відображається екран Android Auto, тоді джерело перемикається на Android Auto.

Операція USB-віддзеркалення для iPhone

Можна відобразити застосунок та керувати ним на пристрої, коли iPhone підключено до роз'єму USB.

Щоб використовувати USB-віддзеркалення, дотримуйтесь інструкцій на iPhone.

ПРИМІТКА

- Під час використання USB-віддзеркалення припаркуйтеся в безпечному місці. Під час керування автомобілем екран iPhone не буде відображатися на дисплеї цього пристрою.
- Деякі вміст і застосунки можуть не відображатися або не виводити звук, щоб не порушувати авторські права.
- Якщо iPhone не працює належним чином, спробуйте перезавантажити його, вимкнувши, а потім знову ввімкнувши.

Підготовка

1 Завантажте застосунок віддзеркалення з App store.

Установіть останню версію застосунку віддзеркалення «MirrorAPP+» на iPhone.

ПРИМІТКА

- Перейдіть на вебсторінку MirrorAPP+ в App Store, щоб перевірити сумісність.
- Цей застосунок не надається JVCKENWOOD. JVCKENWOOD не несе відповідальності за будь-які збитки, понесені клієнтом у зв'язку з використанням застосунку, за винятком випадків, коли такі збитки спричинені навмисною неправомірною поведінкою або грубою недбалістю JVCKENWOOD.

Підключення iPhone

1 **Установіть сполучення свого iPhone з пристроєм через Bluetooth.**

Див. розділи ***Реєстрація пристрою Bluetooth (Стор. 29)*** і ***Підключення пристрою Bluetooth (Стор. 30)***.

2 **Підключіть iPhone через роз'єм USB.**

3 **Запустіть застосунок віддзеркалення на iPhone.**

Торкніться **Screen Mirror**, щоб запустити застосунок віддзеркалення.

Торкніться **Start Broadcast**, щоб запустити захоплення екрана iPhone.

Зачекайте 15–30 секунд, поки не завершиться калібрування екрана. (Тільки вперше)

Торкніться **Close**, щоб закрити повідомлення.

Ви можете відобразити той самий екран iPhone на моніторі пристрою.

4 **Почніть користуватися віддзеркаленням.**

ПРИМІТКА

- Коли з'явиться рекламне оголошення, торкніться **Close**, щоб його закрити.
- Якщо ви заблокували орієнтацію екрана iPhone, будь ласка, розблокуйте її.

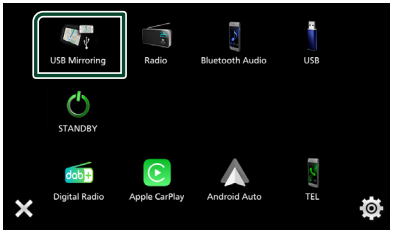
Операція віддзеркалення

1 **Виконайте операцію на iPhone, щоб активувати застосунок віддзеркалення, а потім підключіться до цього пристрою.**

2 **Натисніть кнопку HOME.**

3 **Торкніться** .

4 **Торкніться USB Mirroring.**



Операція USB-віддзеркалення для смартфона на платформі Android

Можна відобразити застосунок і керувати ним на пристрої, коли смартфон на платформі Android підключено до роз'єму USB.

Щоб використовувати USB-віддзеркалення, дотримуйтесь інструкцій на смартфоні на платформі Android.

ПРИМІТКА

- Під час використання USB-віддзеркалення припаркуйтеся в безпечному місці. Під час керування автомобілем екран смартфона на платформі Android не буде відображатися на дисплеї цього пристрою.
- Деякі вміст і застосунки можуть не відображатися або не виводити звук, щоб не порушувати авторські права.
- Якщо смартфон на платформі Android не працює належним чином, спробуйте перезавантажити його, вимкнувши, а потім знову ввімкнувши.

Підготовка

1 **Завантажте застосунок віддзеркалення з Google Play.**

Установіть останню версію застосунку віддзеркалення «MirrorAPP+» на своєму смартфоні на платформі Android.

ПРИМІТКА

- Перейдіть на вебсторінку MirrorAPP+ в Google Play, щоб перевірити сумісність.
- Цей застосунок не надається JVCKENWOOD. JVCKENWOOD не несе відповідальності за будь-які збитки, понесені клієнтом у зв'язку з використанням застосунку, за винятком випадків, коли такі збитки спричинені навмисною неправомірною поведінкою або грубою недбалістю JVCKENWOOD.

Підключення Android-смартфона

1 **Сполучіть смартфон на платформі Android із цим пристроєм через Bluetooth.**

Див. розділи ***Реєстрація пристрою Bluetooth (Стор. 29)*** і ***Підключення пристрою Bluetooth (Стор. 30)***.

2 **Підключіть смартфон на платформі Android через роз'єм USB.**

3 **Запустіть застосунок віддзеркалення на своєму Android-смартфоні.**

Торкніться **OK**, щоб запустити застосунок віддзеркалення.

Торкніться **Start now**, щоб запустити захоплення екрана смартфона на платформі Android.

4 **Почніть користуватися віддзеркаленням.**

ПРИМІТКА

- Коли з'явиться рекламне оголошення, торкніться **Close**, щоб його закрити.

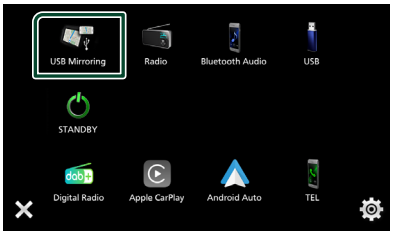
Операція віддзеркалення

1 **Виконайте операцію на смартфоні на платформі Android, щоб активувати застосунок віддзеркалення, а потім підключіться до цього пристрою.**

2 **Натисніть кнопку HOME.**

3 **Торкніться** .

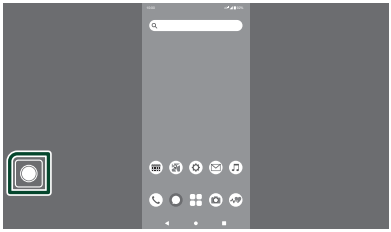
4 **Торкніться USB Mirroring.**



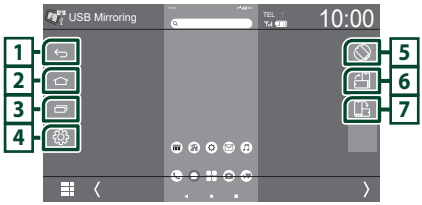
- Після того як завершиться реклама застосунку, можна відобразити екран смартфона на платформі Android на моніторі пристрою.

Кнопки керування

1 **Торкніться у нижньому лівому куті екрана.**



➤ З'являється меню операцій.



1

Працює так само, як кнопка Back на смартфоні на платформі Android.

2

Працює так само, як кнопка Home на смартфоні на платформі Android.

3

Працює так само, як кнопка огляду застосунків на смартфоні на платформі Android.

4

Відображає екран Меню НАЛАШТУВАННЯ.

5

Автоматично повертає екран відповідно до орієнтації смартфона.

6

Відображає екран у портретній орієнтації незалежно від орієнтації смартфона.

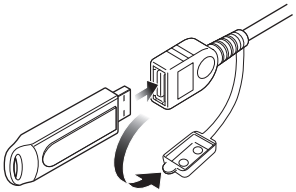
7

Відображає екран в альбомній орієнтації незалежно від орієнтації смартфона.

USB

Підключення пристрою USB

1 **Під'єднайте пристрій USB за допомогою кабелю USB.** ***(Стор. 55)***



2 **Натисніть кнопку HOME.**

3 **Торкніться** ⊞.

4 **Торкніться USB.** ***(Стор. 10)***

Від'єднання пристрою USB

1 **Натисніть кнопку HOME.**

2 **Торкніться** ⊞.

3 **Торкніться джерела, іншого ніж USB.**

4 **Від'єднайте USB-пристрій.**

Сумісний пристрій USB

Разом з цим пристроєм можна використовувати пристрої USB класу носіїв великої ємності.

Термін «USB device», який зустрічається в цьому документі, позначає пристрій флеш-пам'яті.

● Інформація про систему

Може використовуватися одна з таких файлових систем.

• FAT16 • FAT32 • exFAT • NTFS

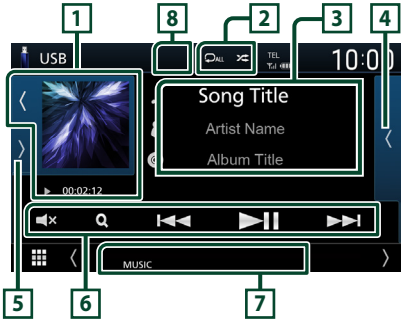
ПРИМІТКА

- Слід розміщувати пристрій USB в таких місцях, де він не заважає безпечно керувати автомобілем.
- Не можна підключати USB-пристрій через USB-концентратор і Multi Card Reader.
- Створіть резервні копії аудіофайлів, що використовуються з цим апаратом. За певних умов експлуатації пристрою USB файли можут бути знищені.
  Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, завдані внаслідок втрати даних з будь-якої причини.

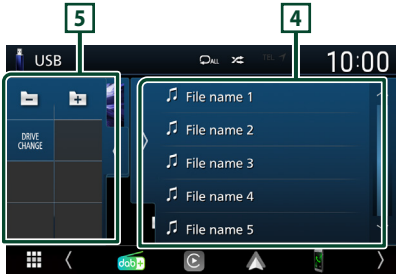
Основні функції USB

Більшістю функцій можна керувати з екрану керування джерелом та екрану відтворення.

Екран управління



Відкрийте ящик



1 Художнє оформлення/Індикатор режиму відтворення/Час відтворення

Відображається обкладинка відтворюваного файлу.

- Торкніться 〈 / 〉, щоб приховати/відобразити ділянку.
- ►, ►► тощо: індикатор поточного режиму відтворення
  Піктограми мають таке призначення: ► (відтворення), ►► (перемотування вперед), ◄◄ (перемотування назад), ❚❚ (пауза).

2 /

- : Повторення поточної доріжки/папки. При кожному доторку до цієї клавіші, режим повторення перемикається в наступній послідовності:
  Повторення файлу ( ), повторення папки ( ), повторити все ( )
- : Відтворення всіх доріжок у поточній папці у випадковому порядку. Кожне наступне торкання до цієї клавіші призводить до перемикання режиму випадкового відтворення в наступній послідовності:
  Випадкове відтворення файлів ( ), випадкове відтворення вимкнено ( )

3 Інформація про звукову доріжку

Відображається інформація про поточний файл.

Якщо немає прикріпленої інформації, буде відображено лише імена файлу та папки.

4 Зміст

Торкніться 〈 з правого боку екрана, щоб відобразити Список вмісту. Торкніться 〉, щоб закрити список.

Відображає список відтворення. Коли ви торкаєтеся ім'я доріжки/файлу в списку, почнеться відтворення.

5 Функціональна панель

Торкніться 〉 на лівому боці екрана, щоб відобразити функціональну панель. Торкніться 〈, щоб закрити панель.

- : Шукає попередню/наступну папку.
- **DRIVE CHANGE** :Перемикання між розділами в накопичувачі USB, фрагментованого на кілька розділів (до 2 дисків).
- **ASPECT** (тільки під час відтворення відео): Виберіть режим екрана.
  Full : Зміна співвідношення сторін екрана для відео й відображення в повноекранному режимі.
  Normal : Відображення зі співвідношенням сторін 4:3.
  Auto : відео відображається повністю по вертикалі або горизонталі без зміни співвідношення сторін.

6 Клавіші керування

- : Виконує пошук доріжки або файла. Детальний опис операції пошуку див у розділі ***Операція пошуку (Стор. 20)***.
- ◄◄ ►► : Виконується пошук попередньої або наступної доріжки чи попереднього або наступного файла.
  Торкніться й утримуйте для швидкого перемотування вперед або назад.
- ►II : Відтворення чи пауза.
- : Торкніться, щоб вимкнути або ввімкнути звук.

7 Елементи індикації

- **VIDEO** : Ідентифікує відеофайл.
- **MUSIC** : Ідентифікує музичний файл.

8 Приховати (тільки для відеофайлів)

Торкніться, щоб приховати клавіші керування.

Екран відео

9 Ділянка пошуку файлів (тільки для відеофайлів)

Торкніться, щоб знайти наступний або попередній файл.

10 Ділянка відображення елементів керування (тільки для відеофайлів)

Натисніть для відображення екрана елементів керування.

Операція пошуку

Шукати файли музики або відео можна в такий спосіб.

1 **Торкніться** 🔍.

2 **Торкніться** ▼.

3 **Виберіть тип списку.**

ПРИМІТКА

- Опис операцій на екрані списку див у розділі ***Екран списку (Стор. 12)***.

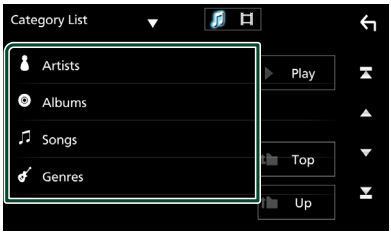
Пошук за категорією

Можна шукати файл, вибираючи категорію.

1 **Торкніться Category List.**

2 **Виберіть, чи будете здійснювати пошук за аудіофайлами** .

3 **Торкніться потрібної категорії.**



➤ З'явиться список, що відповідає зробленому вибору.

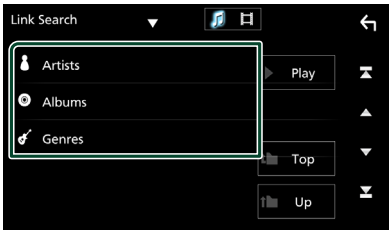
4 **Щоб вибрати, торкніться потрібного елемента списку. Повторюйте цей крок, поки не знайдете потрібний файл.**

Пошук за зв'язком (тільки для аудіо)

Можна шукати файл того ж виконавця, з того ж альбому, того ж жанру, що й поточна доріжка.

1 **Торкніться Link Search.**

2 **Торкніться тегу потрібного типу. Можна вибрати серед виконавців, альбомів і жанрів.**



➤ З'явиться список, що відповідає зробленому вибору.

3 **Натисніть потрібний пункт із списку вмісту папки.**

Пошук папки

Можна шукати файл відповідно до ієрархії.

1 **Торкніться Folder List.**

2 **Виберіть пошук аудіофайлів** **чи відеофайлів** .

3 **Натисніть потрібну папку.**

Під час торкання папки відображається її вміст.

4 **Щоб вибрати, торкніться потрібного елемента списку. Повторюйте цей крок, поки не знайдете потрібний файл.**

Радіо

Основні функції керування радіоприймачем

З екрану управління джерелом можна управляти більшістю функцій.

Щоб увійти до джерела Радіо, торкніться піктограми **Radio** на екрані вибору джерела. ***(Стор. 10)***

Екран управління

Відкрийте ящик

1 Інформаційний дисплей

Відображення інформації про поточну станцію: Частота

Торкання ◈ дає змогу переходити від вмісту A до вмісту B і навпаки.

– Вміст A: Назва PS, радіотекст, жанр PTY
– Вміст B: Радіо текст плюс, назва виконавця

Preset# : Номер попередньої установки

2 Режим пошуку

Перемикає режим пошуку в такій послідовності; **AUTO1** , **AUTO2** , **MANUAL** .

- **AUTO1** : Автоматична настройка на станцію з якісним прийомом.
- **AUTO2** : Послідовна настройка на станції, що містяться в пам'яті.
- **MANUAL** : Перемикання до наступної частоти вручну.

3 Клавіші керування

- ⏮ ⏭ : Налаштовується на станцію. Метод перемикання частоти можна змінювати (див. 2 у таблиці).
- 🔇 : Торкніться, щоб вимкнути або ввімкнути звук.

4 Список попередньо настроєних станцій чи каналів

- Двічі торкніться 〈 з правого боку екрана, щоб відобразити Список попередньо настроєних станцій. Торкніться 〉, щоб закрити список.
- Виклик станції, внесеної до пам'яті.
- Якщо торкатися протягом 2 секунд, дані поточної станції буде занесено до пам'яті.

5 Функціональна панель

Торкніться лівої сторони екрана, щоб відобразити функціональну панель. Торкніться ще раз, щоб закрити панель.

- **TI** (тільки FM): Встановлюється режим відображення інформації про дорожній рух. Додаткову інформацію див. у розділі ***Інформація про дорожній рух (Стор. 23)***.
- **SETUP** (тільки FM): Відображає екран НАЛАШТУВАННЯ тюнера. Щодо детальнішої інформації див. ***Налаштування радіо (Стор. 23)***.
- **PTY** (тільки FM): Проводиться пошук програми шляхом вказання типу програми. Детальний опис див. у розділі ***Пошук за типом програми (Стор. 22)***.
- **AME** : Автоматичне попереднє налаштування станцій. Детальний опис див у розділі ***Автоматичне запам'ятовування (Стор. 22)***.
- **MONO** (тільки FM): Вибір монофонічного режиму приймання.
- **LO.S** (тільки FM): Вмикання чи вимикання функції локального пошуку.

6 FM AM

Перемикання діапазону.

7 Елементи індикації

- **ST** : Приймається стереосигнал.
- **MONO** : Увімкнено функцію примусового відтворення в монофонічному режимі.
- **TI** : Указує стан прийому інформації про дорожній рух.
  Білого кольору: TP приймається.
  Помаранчевого кольору: TP не приймається.
- **LOS** : Увімкнено функцію локального пошуку.
- **AF** : Увімкнено функцію пошуку AF.

- **RDS**: Вказує на стан станції з підтримкою функції Radio Data System, коли увімкнено функцію AF.
  Білого кольору: Триває приймання сигналу станції з системою Radio Data System.
  Помаранчевого кольору: Відсутнє приймання сигналу станції з системою Radio Data System.
- **EON**: Станція з підтримкою Системи радіоданих транслює сигнал EON (Enhanced Other Networks — Розширені інші мережі).

Операції з пам'яттю

Автоматичне запам'ятовування

Можна виконати автоматичне запам'ятовування даних станцій, що забезпечують якісне приймання.

1 **Натисніть клавіші потрібного діапазону.**

2 **Торкніться ❭ на лівому боці екрана. Торкніться AME.**

➤ З'явиться екран підтвердження.

3 **Торкніться Yes.**

➤ Почнеться автоматичне запам'ятовування.

Запам'ятовування вручну

Поточну радіоприйомну станцію можна занести до пам'яті.

1 **Виберіть станцію, яку потрібно зберегти в пам'яті.**

2 **Торкніться того номера з FM# (№:1-24) або AM# (№:1-12) у списку попередньо настроєних станцій, під яким бажаєте запам'ятати станцію, та утримуйте протягом 2 секунд.**

Процедура вибору

Вибір попереднього налаштування

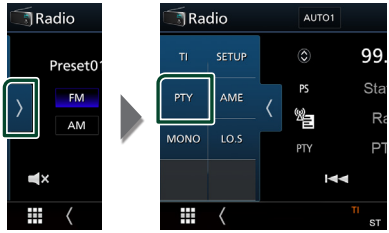
Ви можете гортати список та вибирати записані станції.

1 **Двічі торкніться ❬ на правому боці екрана. Виберіть станцію зі списку.**

Пошук за типом програми (тільки FM)

Ви можете шукати станцію за визначеним типом програми, коли прослуховуєте FM.

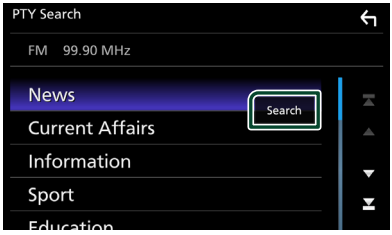
1 **Торкніться ❭ на лівому боці екрана. Торкніться PTY.**



➤ З'явиться екран PTY Search.

2 **Виберіть тип програми із списку.**

3 **Торкніться Search.**



Так можна знайти станцію з вибраним типом програми.

Інформація про дорожній рух (тільки для FM)

Можна автоматично прослуховувати та переглядати інформаційні бюлетені про дорожню ситуацію, як тільки починається їх трансляція. Але це потребує наявності Системи радіоданих, яка транслює інформацію про дорожній рух.

1 **Торкніться ❭ на лівому боці екрана. Торкніться TI.**

➤ Встановлюється режим відображення інформації про дорожній рух.

Коли починається трансляція даних про дорожній рух

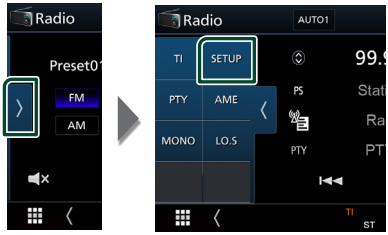
Екран Інформація про дорожній рух з'являється автоматично.

Налаштування радіо (тільки FM)

Існує можливість настроїти параметри, що стосуються радіо.

1 **Торкніться FM.**

2 **Торкніться ❭ на лівому боці екрана. Торкніться SETUP.**



➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ радіо.

3 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **AF**

Якщо якість приймання сигналу вибраної станції низька, пристрій автоматично перемикається на приймання станції, що транслює таку ж програму в цій мережі Radio Data System. За промовчанням встановлено на "ON" (Увімкнено).

■ **Regional**

Настройка перемикання на станцію тільки в певному регіоні за допомогою керування «AF».

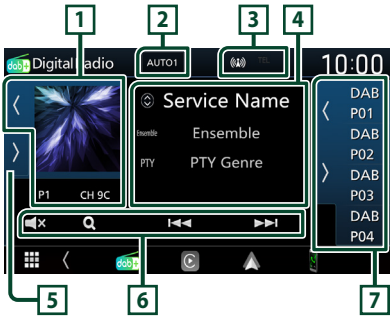
Цифрове радіо

Основні функції керування цифровим радіо

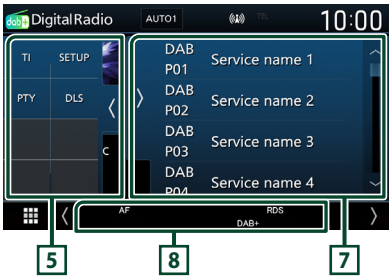
З екрану управління джерелом можна управляти більшістю функцій.

Щоб слухати джерело цифрового радіо, торкніться піктограми **Digital Radio** на екрані вибору джерела. ***(Стор. 10)***

Екран управління



Відкрийте ящик



1 Зона обкладинки

Відображення графічних даних з поточного контенту, якщо такі дані існують.

Торкніться ❮ / ♪, щоб приховати/ відобразити ділянку візуалізації.

P# : Номер попередньої установки

CH# : Відображення каналу

2 Режим пошуку

Перемикає режим пошуку в такій послідовності; **AUTO1** , **AUTO2** , **MANUAL** .

- **AUTO1** : Автоматична настройка на групу з якісним прийомом.
- **AUTO2** : Послідовна настройка на групи, що містяться в пам'яті.
- **MANUAL** : Перемикання на наступну групу вручну.

3 Відображення індикатора

Відображення сили прийнятого сигналу.

4 Інформаційний дисплей

Відображення інформації про поточну станцію: Назва послуги

Торкання ◈ дає змогу перемикатися між Вмістом A, Вмістом B і Вмістом C.

- Вміст A: Назва ансамблю, жанр PTY
- Вміст B: Назва композиції, Ім'я виконавця, DLS
- Вміст C: Поточний відтворюваний вміст, Наступна програма, Якість аудіо

5 Функціональна панель

Торкніться лівої сторони екрана, щоб відобразити функціональну панель.

Торкніться ще раз, щоб закрити панель.

- **TI** : Встановлюється режим відображення інформації про дорожній рух. Додаткову інформацію див. у розділі ***Інформація про дорожній рух (Стор. 26)***.
- **SETUP** : Відображає екран НАЛАШТУВАННЯ цифрового радіо. Детальний опис див. у розділі ***Налаштування цифрового радіо (Стор. 27)***.
- **PTY** : Проводиться пошук програми шляхом вказання типу програми. Детальний опис див. у розділі ***Пошук за типом програми (Стор. 25)***.
- **DLS** : Відобразити екран Dynamic Label Segment.

6 Клавіші керування

- 🔍 : відображення екрана списку послуг. Детальний опис операції пошуку див у розділі ***Пошук послуги (Стор. 26)***.
- ⏮ ⏭ : Настроювання на групу, послугу та компонент. Перемикання режиму пошуку можна змінити (див. 2 у таблиці).
- 🔇 : Торкніться, щоб вимкнути або ввімкнути звук.

7 Список попередньо настроєних станцій чи каналів

- Натискайте 〈 / 〉, щоб змінити розмір дисплея.
- Викликає внесені до пам'яті послуги.
- Натисненням впродовж 2 секунд заносяться до пам'яті дані поточної послуги.

8 Елементи індикації

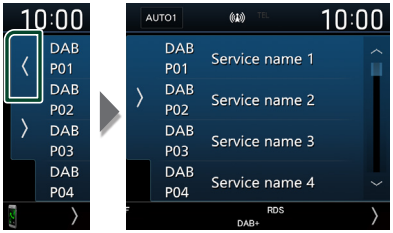
- **DAB+**: Отримання сигналу цифрового радіо.
- **RDS**: Триває приймання сигналу станції з системою Radio Data System.

Збереження сервісу в попередніх налаштуваннях у пам'яті

Поточний отримуваний сервіс можна зберегти в пам'яті.

1 Виберіть сервіс, який потрібно зберегти в пам'яті.

2 Торкніться 〈 правої сторони екрана.



3 Торкніться назви сервісу, під яким бажаєте запам'ятати станцію, та утримуйте протягом 2 секунд.

Процедура вибору

Пошук за типом програми

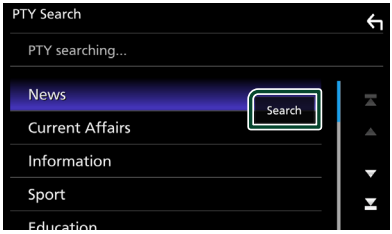
Ви можете шукати станцію за визначеним типом програми, коли прослуховуєте Цифрове радіо.

1 Торкніться 〉 на лівому боці екрана. Торкніться PTY.

➤ З'явиться екран PTY Search.

2 Виберіть тип програми із списку.

3 Торкніться Search.

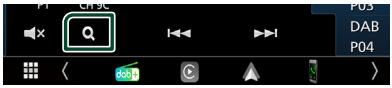


Так можна знайти станцію з вибраним типом програми.

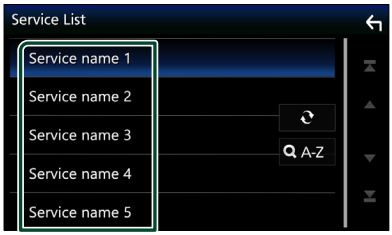
Пошук послуги

Можна вибрати послугу зі списку всіх прийнятих послуг.

1 **Торкніться .**



2 **Оберіть бажаний вміст зі списку.**



■

Натисніть та утримуйте, щоб знайти список останніх послуг.

■ **A-Z**

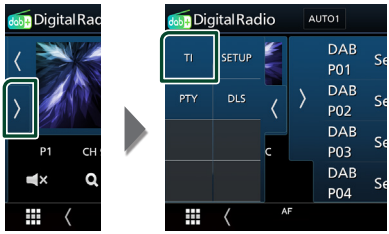
Відображення екрана клавіатури.

Перехід до введеної літери (пошук за алфавітом).

Інформація про дорожній рух

Можна автоматично прослуховувати та переглядати інформаційні бюлетені про дорожню ситуацію, як тільки починається їх трансляція. Але це потребує наявності Цифрового радіо, яке включає інформацію про дорожній рух.

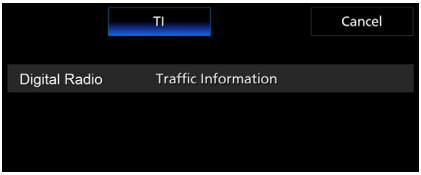
1 **Торкніться на лівому боці екрана. Торкніться TI.**



➤ Встановлюється режим відображення інформації про дорожній рух.

Коли починається трансляція даних про дорожній рух

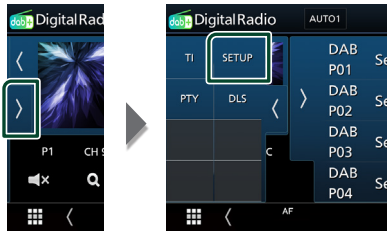
Екран Інформація про дорожній рух з'являється автоматично.



Налаштування цифрового радіо

Існує можливість настроїти параметри, що стосуються цифрового радіо.

1 Торкніться ❯ на лівому боці екрана. Торкніться SETUP.



➤ Відкривається екран НАЛАШТУВАННЯ цифрового радіо.

2 Встановіть кожний пункт наступним чином.

■ Priority

Якщо така сама програма транслюється цифровим радіо під час приймання через цифровий раідоприймач, автоматично вмикається цифрове радіо. Якщо така сама програма транслюється цифровим радіо та сигнал стає слабкішим, автоматично вмикається раідоприймач.

■ Announcement Select

Перемикання на встановлення послуги повідомлень. Детальніше див. ***Налаштування оголошень (Стор. 27)***.

■ Related Service

У разі вибору «ON», система перемикається на пов'язаний сервіс (якщо є), коли сервіс мережі цифрового радіо недоступний.

За промовчанням встановлюється «OFF».

■ Antenna Power

Налаштування живлення антени радіо. Установіть на «ON», якщо використовувана антена цифрового радіо оснащена підсилювачем.

За промовчанням встановлено на "ON" (Увімкнено).

Налаштування оголошень

Якщо починається сервіс, для якого вибрано «ON», виконується перемикання з іншого джерела на оголошення для його прийому.

1 Торкніться Announcement Select на екрані НАЛАШТУВАННЯ цифрового радіо.

➤ Відобразиться екран вибору оголошення.

2 Торкніться кожного пункту в списку оголошень та установіть ON або OFF.

ПРИМІТКА

- Стан настроювання гучності під час приймання оголошення запам'ятовується автоматично. Під час наступного сеансу приймання оголошення настроювання гучності відбувається згідно із збереженими параметрами автоматично.

Операції з Bluetooth

Використовуючи функцію Bluetooth, можна користуватися різними функціями пристрою: прослуховувати аудіофайли, приймати телефонні дзвінки та телефонувати самому.

Інформація стосовно використання пристроїв Bluetooth®

Bluetooth® являє собою технологію бездротового радіозв'язку на коротких відстанях для мобільних пристроїв, наприклад, мобільних телефонів, портативних комп'ютерів та інших пристроїв.

Пристрої з функцією Bluetooth можуть бути з'єднані без кабелів і обмінюватися інформацією один з одним.

ПРИМІТКА

- Під час керування забороняється виконувати складні операції, наприклад, набирати номери, користуватися телефонною книгою тощо. Для виконання таких операцій зупиніть автівку в безпечному місці.
- Деякі Bluetooth-пристрої неможливо під'єднати до цього блоку. Це залежить від версії протоколу Bluetooth, що підтримує пристрій.
- Блок може не працювати з деякими Bluetooth-пристроями.
- Якість з'єднання може залежати від оточуючих умов.
- Деякі пристрої Bluetooth від'єднуються при вимиканні даного пристрою.

Інформація про стільниковий телефон та аудіоплеєр Bluetooth

Цей пристрій відповідає наступним технічним умовам Bluetooth:

Версія
Bluetooth, версія 5.0
Профіль
Стільниковий телефон:
HFP (Профіль Hands Free («Вільні руки»))
PBAP (Профіль доступу до телефонної книги)
Аудіоплеєр :
A2DP (Розширений профіль розповсюдження аудіо)
AVRCP (Профіль дистанційного керування аудіо/відео)
Звуковий кодек
SBC, AAC

ПРИМІТКА

- Пристрої, що підтримують функцію Bluetooth мають сертифікацію відповідності стандарту Bluetooth відповідно до процедури, призначеної Bluetooth SIG.
- Проте, може бути неможливим зв'язок таких пристроїв із вашим мобільним телефоном, в залежності від його типу.

Реєстрація пристрою Bluetooth

Перш ніж користуватися функцією Bluetooth, слід зареєструвати в цьому пристрої аудіоплеєр Bluetooth або стільниковий телефон.

Можна зареєструвати до 7 пристроїв Bluetooth.

ПРИМІТКА

- Можна зареєструвати до 7 пристроїв Bluetooth. Якщо спробуєте зареєструвати 8-й пристрій Bluetooth, то пристрій Bluetooth, підключений раніш за всі інші, буде видалено, щоб зареєструвати 8-й пристрій.

1 Увімкніть функцію Bluetooth на своєму смартфоні/мобільному телефоні.

2 Виконайте пошук пристрою («DMX***») зі свого смартфона/мобільного телефона.**

3 Керуйте смартфоном/мобільним телефоном відповідно до повідомлень, що відображаються.

■ **Підтвердіть запит на смартфоні/мобільному телефоні.**

4 Торкніться Yes.

Після завершення передавання даних і з'єднання, на екрані з'явиться піктограма підключення Bluetooth.

Налаштування підключення

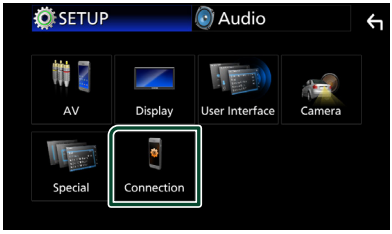
1 Натисніть кнопку MENU.

➤ З'являється меню, що спливає.

2 Торкніться .

➤ З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.

3 Торкніться Connection.

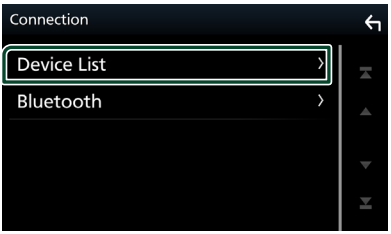


➤ З'явиться екран підключення. Кожне з налаштувань див. в наступному розділі.

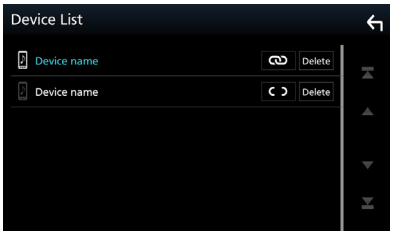
- Підключення пристрою Bluetooth ***(Стор. 30)***

Підключення пристрою Bluetooth

1 Торкніться **Device List** на екрані Підключення.



2 Торкніться поряд з назвою пристрою, який хочете підключити.

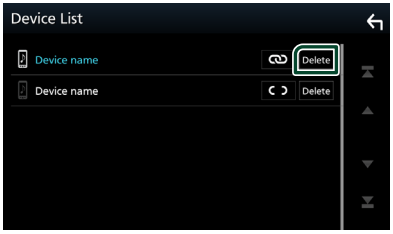


ПРИМІТКА

- Якщо стає , це означає, що пристрій буде використовувати цей пристрій.

Видалення зареєстрованого пристрою Bluetooth

1 Торкніться Delete.



➤ З'явиться запит підтвердження.

2 Торкніться **Yes**.

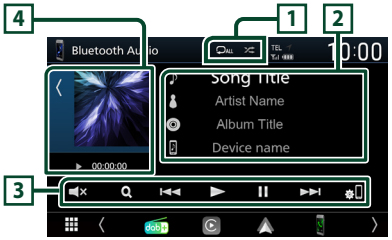
Відтворення з аудіопристрою Bluetooth

Більшістю функцій можна управляти з екрана керування джерелом.

Щоб увійти до джерела Bluetooth, торкніться піктограми **Bluetooth Audio** на екрані вибору джерела. ***(Стор. 10)***

Основні функції керування Bluetooth

Екран управління



1 /

- : Повторення поточної доріжки/папки. Кожне торкання цієї кнопки перемикає режим повторення в такій послідовності: повторення файлу ( ), повторення папки ( ), повторення всіх композицій ( ), повторення вимкнено ( )
- : Відтворення всіх доріжок у поточній папці у випадковому порядку. Кожне торкання цієї кнопки перемикає режим відтворення у випадковому порядку в такій послідовності: відтворення у випадковому порядку всього ( ), відтворення у випадковому порядку вимкнено ( )
- Операції та індикація дисплея можуть різнитися відповідно до їх доступності на підключеному пристрої.

2 Відображення інформації *

- Відображає назву інформації про поточну доріжку.
- Ім'я підключеного пристрою.

3 Клавіші керування *

- : Пошук файлу. Див. ***Пошук файлу (Стор. 31)***.
- ⏮ ⏭: Розшукується попередній чи наступний запис. Торкніться й утримуйте для швидкого перемотування вперед або назад.

- ►: Відтворення.
- ❚❚: Пауза.
- : Торкніться, щоб вимкнути або ввімкнути звук.
- : Відображення екрана списку пристроїв. ***(Стор. 30)***

4 Індикатор режиму відтворення/Час відтворення

- Торкніться / , щоб приховати/відобразити ділянку візуалізації.
- ►, ❚❚: Індикатор поточного режиму відтворення
  Піктограми мають таке призначення: ► (відтворення), ►► (перемотування вперед), ◄◄ (перемотування назад), ❚❚ (пауза).

* Ці елементи з'являються лише тоді, коли під'єднано аудіоплеєр, що підтримує профіль AVRCP.

ПРИМІТКА

- Якщо клавіші керування не з'являються, слід управляти з плеєра.
- В деяких стільникових телефонах та аудіоплеєрах звук може відтворюватися та мінятися у відповідності з командами управління, а текстова інформація не з'являється.
- Якщо рівень гучності занадто низький, підніміть його на мобільному телефоні або в аудіоплеєрі.

Пошук файлу

1 Торкніться .

2 Торкніться потрібного файлу або папки.

Під час торкання папки відображається її вміст.

3 Натисніть потрібний пункт із списку вмісту папки.

➤ Почнеться відтворення.

ПРИМІТКА

- Опис операцій на екрані списку див у розділі ***Екран списку (Стор. 12)***.

Використання пристрою Hands-Free (Вільні руки)

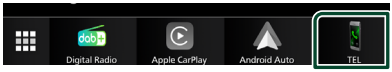
Можна використовувати функцію телефону, під'єднавши до пристрою телефон з Bluetooth.

ПРИМІТКА

- Під час підключення Apple CarPlay або Android Auto функцію Bluetooth «вільні руки» не можна використовувати. Можна використовувати лише функцію Apple CarPlay або Android Auto «вільні руки».

Здійснення виклику

1 Торкніться .

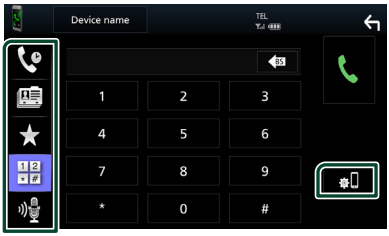


➤ З'явиться екран режиму "Вільні руки" (Hands Free).

ПРИМІТКА

- Якщо мобільний телефон підтримує PBAP, можна відобразити телефонну книгу та списки викликів на екрані сенсорної панелі, коли телефон підключено.
  – Телефонна книга: до 1 000 записів
  – До 20 записів, включаючи вихідні виклики, вхідні виклики та пропущені виклики

2 Виберіть спосіб набору номера.



- : Виклик за допомогою записів дзвінків
- : Виклик за допомогою телефонної книги
- : Виклик за допомогою заданого номера
- : Виклик шляхом введення телефонного номера
- : Розпізнавання мови ***(Стор. 33)***
- : Список пристроїв

● **Список пристроїв**

1) Торкніться .
З'явиться екран Список пристроїв.

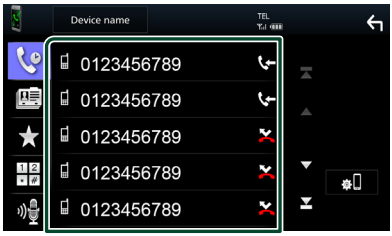
ПРИМІТКА

- Піктограми стану, такі як індикатор рівня заряду батареї та індикатор рівня прийнятого сигналу, можуть відрізнятися від символів, що відображаються на стільниковому телефоні.
- Після встановлення стільникового телефону в приватний режим, функція "Вільні руки" (Hands-Free) може відключитися.

Виклик за допомогою записів дзвінків

1 **Торкніться .**

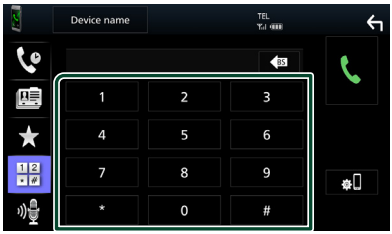
2 **Виберіть номер телефону із списку.**



Виклик шляхом введення телефонного номера

1 **Торкніться .**

2 **Цифровими клавішами введіть номер телефону.**

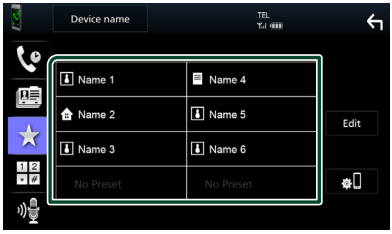


3 **Торкніться .**

Виклик за допомогою заданого номера

1 **Торкніться .**

2 **Торкніться імені або номера телефона.**

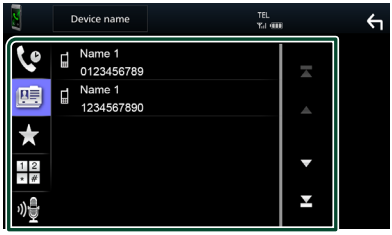


Виклик за допомогою телефонної книги

1 **Торкніться .**

2 **Виберіть особу, якій ви бажаєте зателефонувати, зі списку.**

3 **Виберіть номер телефону із списку.**



ПРИМІТКА

- Якщо жодної телефонної книги не було завантажено, торкніться кнопки **Download Phonebook Now**, щоб розпочати завантаження телефонної книги.

Розпізнавання мови

Ви можете користуватись функцією розпізнавання голосу, якою оснащений телефон, підключений до цього пристрою. Ви можете вести пошук телефонною книгою, використовуючи голосові команди. (Ця функція залежить від вашого мобільного телефона.)

1 Натисніть кнопку VOICE.

➤ Відкриється екран розпізнавання голосу.

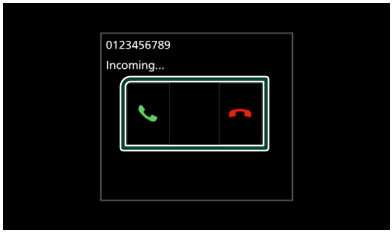
2 Почніть говорити.

ПРИМІТКА

- Можна активувати функцію розпізнавання голосу, натиснувши на екрані «Вільні руки».

Прийом виклику

1 Торкніться , щоб відповісти на телефонний виклик, або , щоб відхилити вхідний виклик.



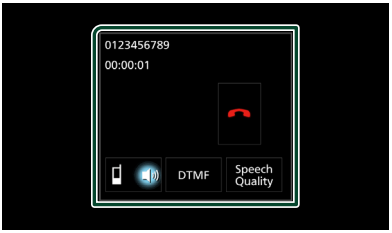
ПРИМІТКА

- Під час перегляду зображення з камери огляду цей екран не відображається, навіть якщо надходить виклик. Щоб відобразити цей екран, поверніть ручку перемикання автомобіля в положення водія.

Завершення виклику

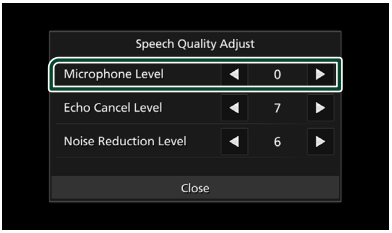
1 Під час розмови торкніться .

Операції під час телефонної розмови



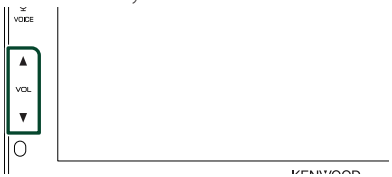
● **Регулювання гучності голосу**

1) Торкніться **Speech Quality**.
2) Торкніться ◀ або ▶ для **Microphone Level**.



● **Регулювання гучності сигналу приймання**

Натисніть кнопку ▼ або ▲.



● **Передавання сигналів тонального набору номера**

Торкніться **DTMF**, щоб відобразити екран тонального вводу.

Тональні сигнали можна відправляти, натискаючи потрібні клавіші на екрані.

● **Перемикання джерела відтворення голосу**

Кожний дотик до / перемикає джерело голосу між мобільним телефоном і динаміком.

● **Режим Call-waiting (Очікування виклику)**

Якщо під час поточного виклику ви отримуєте новий вхідний виклик, ви можете відповісти на нього, торкнувшись . При цьому поточний виклик перебуває у стані очікування.

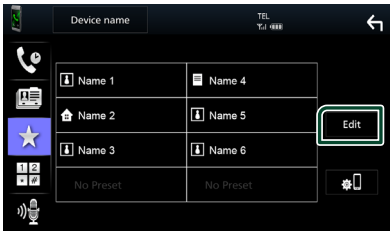
Кожний дотик до перемикає виклики. Після дотику до поточний виклик закінчується, і ви перемикаєтесь на виклик, який утримувався.

Попереднє встановлення телефонного номера

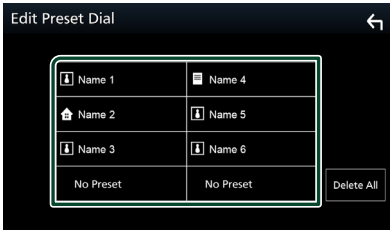
В цьому пристрої можна зареєструвати телефонні номери, що часто вживаються.

1 Торкніться .

2 Торкніться **Edit**.



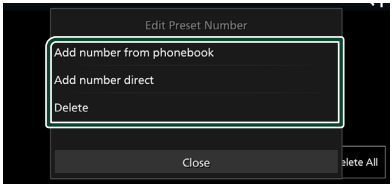
3 **Виберіть місце для попереднього налаштування.**



■ **Delete all**

Щоб видалити всі попередньо встановлені номери, торкніться **Delete all**, а потім торкніться **Yes** на екрані підтвердження.

4 **Виберіть спосіб попереднього налаштування.**



■ **Add number from phonebook**

Виберіть номер для попереднього встановлення з телефонної книги. Див. ***Виклик за допомогою телефонної книги (Стор. 32)***.

■ **Add number direct**
Уведіть номер телефона безпосередньо й торкніться **SET**. Див. ***Виклик шляхом введення телефонного номера (Стор. 32)***.

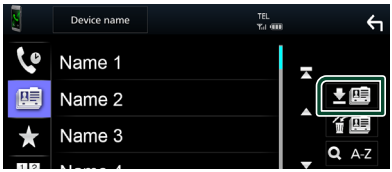
■ **Delete**
Щоб видалити попередньо встановлений номер, торкніться **Delete**, а потім торкніться **Yes** на екрані підтвердження.

Перенесення телефонної книги

Ви можете перенести телефонну книгу на смартфон Bluetooth за допомогою PBAP.

1 Торкніться .

2 Торкніться .



➤ Почнеться передавання даних телефонної книги.

ПРИМІТКА

- Якщо телефонна книга містить більше 1 000 записів, дані телефонної книги не можуть бути передані.

Видалення телефонної книги

1 Торкніться .
➤ З'явиться запит підтвердження.

2 Торкніться **Yes**.

Настроювання режиму Hands-Free («Вільні руки»)

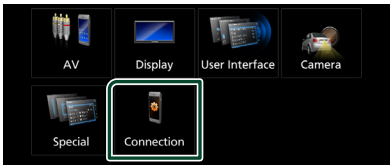
Можна виконати різноманітні налаштування функції «вільні руки».

1 Натисніть кнопку **MENU**.
➤ З'являється меню, що спливає.

2 Торкніться .

➤ З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.

3 Торкніться **Connection**.

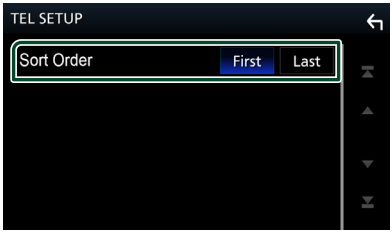


➤ З'явиться екран підключення.

4 Торкніться **Bluetooth**
➤ З'явиться екран Bluetooth.

5 Торкніться **TEL SETUP**.
➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ ТЕЛ.

6 Налаштуйте кожну функцію таким чином.

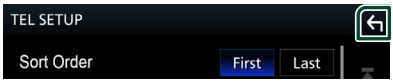


■ **Sort Order**
Установіть спосіб сортування даних телефонної книги смартфона/мобільного телефона.

First (за промовчанням): Сортує дані за іменем.

Last: Сортує дані за прізвищем.

7 Торкніться .



Інші зовнішні компоненти

Камера огляду

⚠ УВАГА

Положення паркувальних напрямних, що відображаються на моніторі, може відрізнятися від фактичного стану.

Будь ласка, використовуйте актуальні паркувальні напрямні як орієнтир, але перевіряйте ситуацію візуально.

ПРИМІТКА

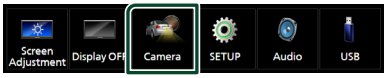
- Як під'єднати камеру, див. на ***стор. 55***.
- Щоб використовувати відеокамеру заднього виду, потрібно підключити провід РЕВЕРС. ***(Стор. 56)***
- Дисплей перемикається на відтворення зображення з камери заднього виду при переведенні ручки перемикання передач у положення заднього руху (R).

Відображення екрана камери

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .



➤ З'явиться екран камери огляду.

3 **Відрегулюйте кожний параметр таким чином.**

1 Камеру вимкнено

Торкніться, щоб вийти з екрана камери.

Camera Setup (Настроювання камери)

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.

3 **Торкніться Camera.**

➤ Відкриється екран Camera (Камера).

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **Rear Camera Message**

Always display (за промовчанням): Завжди відображається повідомлення про застереження на екрані переривання камери заднього виду.

Clear after 5 seconds: Відображає повідомлення про застереження протягом приблизно 5 секунд на екрані переривання камери заднього виду.

■ **Parking Guidelines**

Ви можете відобразити паркувальні напрямні для полегшення паркування при перемиканні на реверс (R).

За промовчанням встановлено на "ON" (Увімкнено).

■ **Guidelines SETUP**

Якщо вибирається **ON** для **Parking Guidelines**, тоді налаштуйте паркувальні напрямні. Див. ***Налаштування паркувальних напрямних (Стор. 37)***.

Налаштування паркувальних напрямних

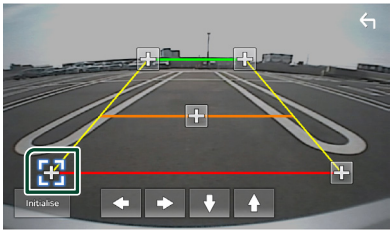
ПРИМІТКА

- Встановіть камеру заднього виду в відповідне положення згідно з інструкціями, що входять у її комплект.
- При налаштуванні паркувальних ліній обов'язково використовуйте стоянкове гальмо, щоб уникнути самовільного переміщення автомобіля.

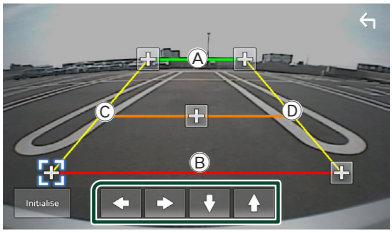
1 **Торкніться ON для Parking Guidelines на екрані Камера.** ***(Стор. 36)***

2 **Торкніться Guidelines SETUP на екрані Камери.**

3 **Налаштуйте паркувальні напрямні вибором позначки .**



4 **Налаштуйте розташування вибраної позначки.**



Упевніться, що Ⓐ та Ⓑ горизонтально паралельні, а Ⓒ та Ⓓ мають однакову довжину.

ПРИМІТКА

- Торкніться **Initialise**, а потім торкніться **Yes**, щоб установити всі позначки у початкове положення за промовчанням.

Настроювання

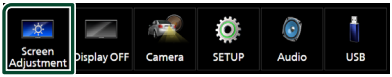
Настроювання екрана монітора

Можна регулювати якість зображення на екрані відео.

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .



➤ З'явиться екран керування екраном (Screen Control).

3 **Відрегулюйте кожний параметр таким чином.**

- **Backlight**
- **Contrast**
- **Brightness**
- **Colour**
- **Tint**
- **Aspect**

Виберіть режим екрана.

Auto (за промовчанням): відео відображається повністю по вертикалі або горизонталі без зміни співвідношення сторін.

Full: Зміна співвідношення сторін екрана для відео й відображення в повноекранному режимі.

Normal: Відображення зі співвідношенням сторін 4:3.

ПРИМІТКА

- Параметри регулювання різні, в залежності від поточного джерела.

Настроювання системи

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ Кожне з налаштувань див. в наступному розділі.

- Налаштування Аудіо/Відео ***(Стор. 41)***
- Настроювання дисплея ***(Стор. 40)***
- Настроювання інтерфейсу користувача ***(Стор. 39)***
- Налаштування камери ***(Стор. 36)***
- Настроювання спеціальних параметрів ***(Стор. 40)***
- Налаштування підключення ***(Стор. 29)***

Настроювання інтерфейсу користувача

Існує можливість настройки параметрів інтерфейсу користувача.

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ.

3 **Торкніться User Interface.**

➤ З'явиться екран інтерфейсу користувача (User Interface).

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **Beep**
Вмикання чи вимикання звуку натискання на клавіші.
За промовчанням установлено на «**OFF**».

■ **Language**
Вибір мови.

■ **Steering Remote Controller**
Налаштування потрібних функцій пульта дистанційного керування на кермі. Див. розділ ***Навчальна функція дистанційного керування на кермі (Стор. 39)***.

■ **Time Format**
Виберіть формат відображення часу.
«**12-Hour**» / «**24-Hour**» (за промовчанням)

■ **Clock**

■ **Daylight Saving**

■ **Time Zone**

■ **Clock Adjust**
Можна встановити дату та час.

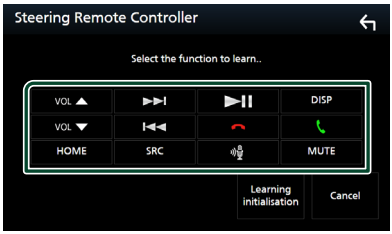
Навчальна функція дистанційного керування на кермі

Ця функція доступна, тільки коли автомобіль обладнано електричними пультом дистанційного керування на кермі.
Якщо ваш пульт дистанційного керування на кермі несумісний, навчання, можливо, не буде виконано та може з'явитися повідомлення про помилку.

1 **Торкніться Steering Remote Controller на екрані Інтерфейс користувача.**

➤ З'явиться екран пульта дистанційного керування на кермі.

2 **Торкніться функції, яку потрібно встановити.**



3 **Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування на кермі.**

4 **Повторіть кроки 2 і 3, якщо потрібно.**

5 **Торкніться** .

ПРИМІТКА

- Коли змінення функції вже вивчено, виберіть функцію зі списку функцій на кроці 2, а потім натисніть і утримуйте кнопку, яку потрібно змінити.
- Підтвердьте вміст функції, що налаштовується, у списку функцій. Ви не можете редагувати список функцій.

Настроювання спеціальних параметрів

Можна налаштувати спеціальні параметри.

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** ⚙.
➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ.

3 **Торкніться Special.**

➤ З'явиться екран Special (Спеціальні параметри).

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **DEMO**
Настройте демонстраційний режим. За промовчанням установлено на «**ON**».

■ **Product Info**
Відображає інформацію про продукт.
Перевірте серійний номер цього пристрою.

■ **Software Information**
Перевірте версію програмного забезпечення цього пристрою. ***(Стор. 40)***

■ **Open Source Licenses**
Відображення ліцензій з відкритим вихідним кодом.

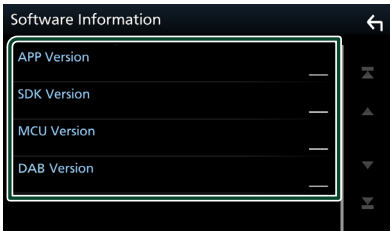
■ **Initialise**
Торкніться **Initialise**, а потім торкніться **Yes**, щоб відновити початкові значення за промовчанням для всіх налаштувань.

Інформація про програмне забезпечення

Перевірте версію програмного забезпечення цього пристрою.

1 **Торкніться Software Information на екрані Спеціальний.**

2 **Підтвердьте версію програмного забезпечення.**



Настроювання дисплея

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** ⚙.
➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ.

3 **Торкніться Display.**

➤ З'явиться екран дисплея.

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **Dimmer**
Виберіть регулювання освітленості.
OFF: Дисплей та кнопки не світяться слабше.
ON: Дисплей та кнопки починають світитися слабше.
SYNC (за промовчанням): Функція регулювання освітленості вмикається та вимикається тоді, коли вмикається та вимикається вимикач управління освітленням автомобіля.

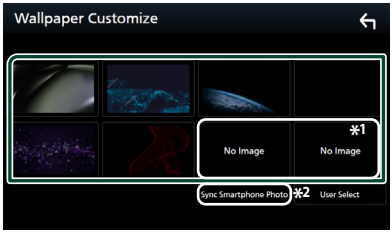
■ **OSD Clock**
Виберіть, чи потрібно відображати на екрані годинник під час перегляду відеофайлів з USB тощо.
«**ON**» (за промовчанням)/«**OFF**»

■ **Wallpaper Customize**
Зміна зображення шпалер. ***(Стор. 40)***

Зміна зображення шпалер

1 **Торкніться Wallpaper Customize на екрані Відображення.**

2 **Виберіть зображення.**



*1 Заздалегідь оберіть оригінальне зображення.

*2 Ця функція доступна після встановлення MirrorAPP+ на iPhone або смартфон на платформі Android. Детальна інформація наведена в описі застосунку.

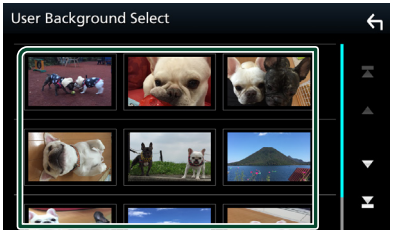
Реєстрація оригінального зображення

Можна завантажити зображення з під'єднаного пристрою USB та встановити його як шпалери.

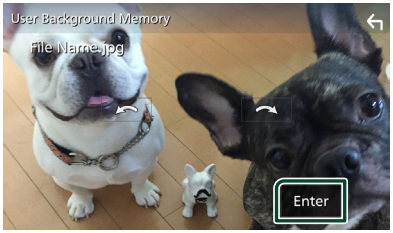
Перед проведенням процедури слід приєднатися до пристрою, з якого завантажуватимете зображення.

1 **Торкніться User Select на екрані шпалер.**

2 **Виберіть файл зображення, який потрібно завантажити.**



3 **Торкніться Enter.**



➤ Вибране зображення завантажено, дисплей повертається до екрана шпалер.

ПРИМІТКА

- Торкніться , щоб повернути проти годинникової стрілки.
- Торкніться , щоб повернути за годинниковою стрілкою.
- Файли зображення: JPEG (.jpg, .jpeg), PNG (.png), BMP (.bmp)
- Максимальна кількість пікселів: 1200 x 1200
- Розрядність: 24 бітів

Настроювання аудіо/відео

Можна налаштувати параметри аудіо/відео.

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться .**

➤ З'явиться екран НАЛАШТУВАННЯ.

3 **Торкніться AV.**

➤ З'явиться екран AV (Аудіо/відео).

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**

■ **AV-OUT**

Вкажіть, чи виводити поточний вихідний сигнал з роз'єму VIDEO OUT.

«**ON**»/ «**OFF**» (за промовчанням)

ПРИМІТКА

- Зображення можуть бути виведені лише з джерела USB (відеофайл).

■ **Driving Position**

Виберіть положення панелі керування (ліворуч або праворуч) відображеної на сенсорній панелі.

«**Left**» (за промовчанням)/ «**Right**»

ПРИМІТКА

- Цей параметр доступний, коли iPhone від'єднано.

■ **Reverse with ATT**

Коли передача перемикається в положення заднього ходу (R), гучність пристрою налаштовується.

«**ON**»(за промовчанням) / «**OFF**»

■ **Guidance Volume**

Налаштуйте рівень гучності для навігації. За промовчанням «15»

■ **Voice Recognition Volume**

Налаштуйте рівень гучності розпізнавання голосу. За промовчанням «15»

■ **Phone Incoming Volume**
Налаштуйте рівень гучності вхідних телефонних дзвінків. За промовчанням «15»

■ **Phone Calling/Talking Volume**
Налаштуйте рівень гучності телефонного дзвінка/розмови. За промовчанням «15»

■ **Speech Quality Adjust**
Регулювання якості мовлення.

Microphone Level : Відрегулюйте рівень підсилення мікрофона.

Echo Cancel Level : Налаштуйте рівень приглушення луни.

Noise Reduction Level : Зменшує шум довкілля без зміни гучності голосу, що потрапляє в мікрофон. Використовуйте цю функцію, коли звук голосу співрозмовника нечіткий.

Налаштування підключення

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** **.**
➤ З'явиться екран меню НАСТРОЮВАННЯ.

3 **Торкніться Connection.**

➤ З'явиться екран підключення.

4 **Торкніться Bluetooth.**
➤ З'явиться екран Bluetooth.

5 **Установіть кожний параметр таким чином.**

■ **Bluetooth Device Name**
Можна змінити ім'я пристрою Bluetooth.
Див. ***Зміна імені пристрою для Bluetooth (Стор. 43)***.

■ **Bluetooth MAC Address**
Відображення MAC-адреси.

■ **Auto Response***
Установіть час автоматичної відповіді на вхідний виклик.

OFF (за промовчанням): Вимикає функцію автоматичної відповіді.

20/**25**/**30** : Установлює час дзвінка виклику (у секундах).

■ **TEL SETUP**
Можна змінити налаштування функції Вільні руки. Див. ***Настроювання режиму Hands-Free («Вільні руки») (Стор. 35)***.

* Використовується менший з двох інтервалів часу для автоматичної відповіді на виклик, установлених у цьому пристрої та в смартфоні/мобільному телефоні.

Зміна імені пристрою для Bluetooth

1 Торкніться **Device Name** на екрані Підключення.

➤ З'явиться екран зміни імені пристрою.

2 Торкніться .

3 Введіть ім'я пристрою.

4 Торкніться **Enter**.

Керування звуком

Можна регулювати різноманітні параметри, такі як баланс звуку або рівень сигналу динаміка низьких частот.

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ Кожне з налаштувань див. в наступному розділі.

- Налаштування динаміка/кросовера ***(Стор. 44)***
- Керування еквалайзером ***(Стор. 46)***
- Установіть положення/ DTA прослуховування ***(Стор. 48)***
- Керування загальним звуком (Мікшер / Баланс) ***(Стор. 45)***
- Установлення зміщення гучності ***(Стор. 47)***
- Встановлення звукового ефекту***(Стор. 47)***

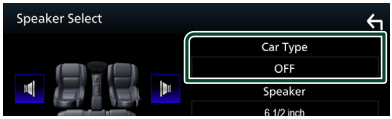
Настроювання динаміків/ кросовера

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

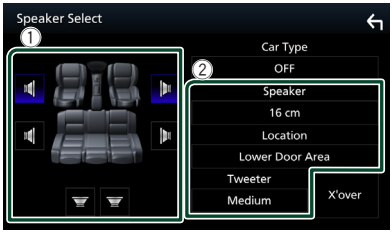
2 **Торкніться** .
➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Speaker/X'over.**

4 **Виберіть тип автівки.**
Можна ввести тип автомобіля та системи динаміків, і т. п.
Якщо тип автомобіля вибраний, компенсація часу затримки встановлюється автоматично (з метою синхронізації вихідних сигналів для всіх каналів) і завдяки цьому створюється найбільш відчутний ефект об'ємного звучання.



5 **Торкніться динаміка (①), який хочете налаштувати, та встановіть кожний пункт (②), як зазначено далі.**



■ **Speaker**
Існує можливість вибрати тип динаміка та його розмір таким чином, щоб отримати найкращі звукові ефекти.
Після налаштування типу і розміру динаміка розділювальний фільтр динаміків налаштовується автоматично.

■ **Location (тільки для переднього, заднього)**
Виберіть місце розташування динаміків, які ви встановили.

■ **Tweeter (тільки для переднього)**
Можна вказати динамік верхніх частот при виборі передніх динаміків.
None, **Small**, **Medium**, **Large**

■ **X'over**
Відображення екрана настройки розділювального фільтра динаміків.
Існує можливість змінити настройки розділювального фільтра, встановлені автоматично під час вибору типу динаміків.
Детальний опис див. у розділі ***Налаштування схеми розділення частот (Стор. 45)***

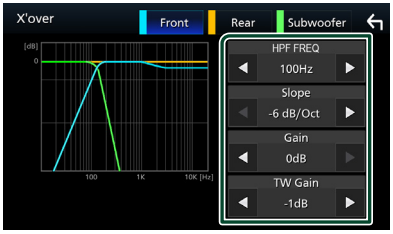
Налаштування схеми розділення частот

Існує можливість настройки частоти розділення динаміків.

1 **Торкніться X'over.**

2 **Торкніться динаміка, який потрібно налаштувати.**

3 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**



■ **HPF FREQ**
Регулювання фільтра високих частот. (якщо передній або задній динамік обрано на екрані вибору динаміків)

■ **LPF FREQ**
Регулювання фільтра низьких частот. (якщо в екрані вибору динаміка Speaker Select вибраний динамік низьких частот)

■ **Slope** *1
Встановлюється крутість розділювального фільтра.

■ **Gain**
Налаштування переднього та заднього динаміків або рівня динаміка низьких частот.

■ **TW (Високочастотний динамік) Gain** *2
Налаштування рівня динаміка верхніх частот. (якщо на екрані вибору динаміка вибраний передній динамік)

■ **Phase Inversion** *3
Настройка фази вихідного сигналу для динаміка низьких частот.
Поставте галочку для **Phase Inversion**, щоб змінити фазу на 180 градусів. (якщо в екрані вибору динаміка Speaker Select вибраний динамік низьких частот)

*1 Тільки коли для «**LPF FREQ**»/«**HPF FREQ**» установлено будь-який режим, крім «**Through**», у **X'over**.
*2 Тільки коли для «**Tweeter**» установлено «**Small**», «**Medium**», «**Large**» у **Speaker Setup**.
*3 Тільки коли для «**Subwoofer**» установлено будь-який режим, окрім «**None**», у **Speaker Setup**.

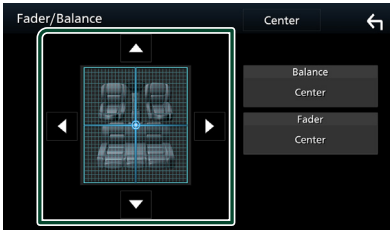
Загальне керування звуком

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .
➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Fader / Balance.**

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**



■ **Fader / Balance**
Настроюється баланс гучності навколо ділянки, до якої доторкнулися.
◄ та ► призначені для регулювання балансу гучності справа та зліва.
▲ та ▼ призначені для регулювання балансу гучності попереду та ззаду.

■ **Center**
Очистьте налаштування.

Керування еквалайзером

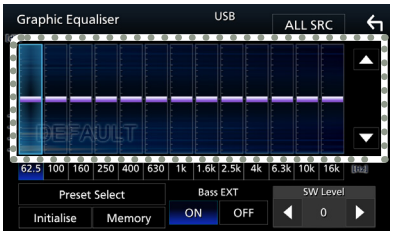
Можна настроїти еквалайзер шляхом вибору оптимізованих настроювань для кожної категорії.

1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .
➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Equaliser.**

4 **Торкніться екрана та настройте графічний еквалайзер на свій смак.**



■ **ALL SRC**
Застосувати налаштований еквалайзер для всіх джерел. Торкніться **ALL SRC**, а потім натисніть **OK** на екрані підтвердження.

■ **Рівень посилення (ділянка в пунктирній рамці)**
Рівень підсилення настроюється шляхом доторкання до кожного елемента гістограми частот.
Можна вибрати елемент гістограми частот і відрегулювати його рівень за допомогою стрілок ▲, ▼.

■ **Preset Select**
Відображення екрана для виклику попередньо налаштованої кривої еквалайзера.

■ **Initialise**
Поточна крива еквалайзера вертається до нижнього рівня.

■ **Memory**
Зберігає налаштовану криву еквалайзера в комірках пам'яті від « **User1** » до « **User3** ».

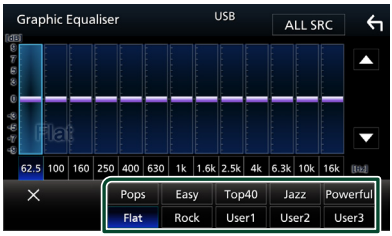
■ **Bass EXT (налаштування для розширення низьких частот)**
Якщо цей режим задіяти, частота нижче 62,5 Гц підсилюється з таким самим рівнем, як й частота 62,5 Гц.

■ **SW Level**
Регулювання гучності динаміка низьких частот.

Виклик кривої еквалайзера

1 **Торкніться Preset Select.**

2 **Виберіть криву еквалайзера.**

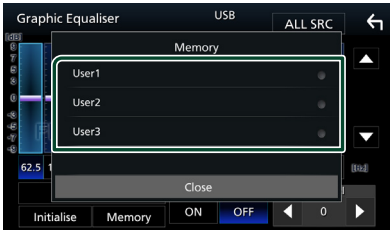


Збереження кривої еквалайзера

1 **Відрегулюйте криву еквалайзера.**

2 **Торкніться Memory.**

3 **Виберіть місце для збереження.**



Зміщення гучності

Точне регулювання гучності поточного джерела для мінімізації різниці в гучності між різними джерелами.

1 **Натисніть кнопку MENU.**

➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Volume Offset.**

4 **Торкніться + або —, щоб відрегулювати рівень гучності.**

■ **Initialise**

Повернення до початкових параметрів.

* Якщо ви спочатку збільшили гучність, а потім зменшили гучність з використанням функції "Volume Offset", у випадку швидкого перемикання на інше джерело може виникнути дуже гучний звук.

Звукові ефекти

Існує можливість встановити звукові ефекти.

1 **Натисніть кнопку MENU.**

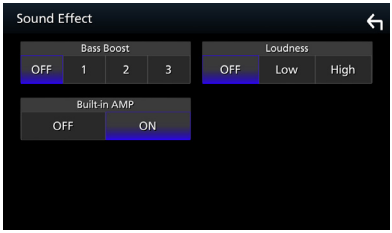
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .

➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Sound Effect.**

4 **Встановіть кожний пункт наступним чином.**



■ **Bass Boost**

Установлює величину посилення басів з-поміж значень: «**OFF**»/ «**1**»/ «**2**»/ «**3**».

■ **Loudness**

Встановлення об'єму тонкомпенсації високих та низьких частот.

«**OFF**», «**Low**», «**High**»

■ **Built-in AMP**

Увімкніть/вимкніть вбудований підсилювач.

Коли підключено зовнішній підсилювач потужності, припинення подачі струму, що надходить до вбудованого підсилювача, зменшить виділення тепла та забезпечить більш якісний звук.

«**OFF**», «**ON**»

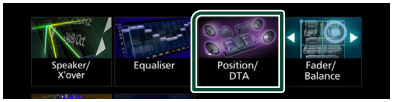
Місце прослуховування/ DTA

Відрегулюйте час затримки звуку таким чином, щоб динаміки, розташовані ближче до вибраного крісла, мали більший час затримки і звук від усіх динаміків надходив до слухача одночасно.

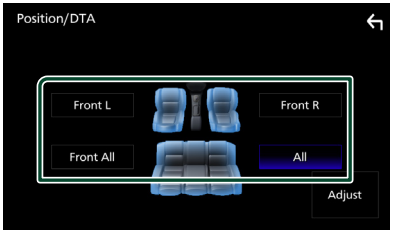
1 **Натисніть кнопку MENU.**
➤ З'являється меню, що спливає.

2 **Торкніться** .
➤ З'явиться екран Audio (Аудіо).

3 **Торкніться Position/DTA.**



4 **Виберіть місце прослуховування з таких варіантів: Front R (передній правий), Front L (передній лівий), Front All (всі передні) та All.**



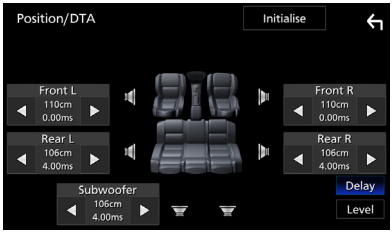
Управління положенням DTA

Можна детально скоректувати своє розташування як слухача.

1 **Торкніться Adjust.**

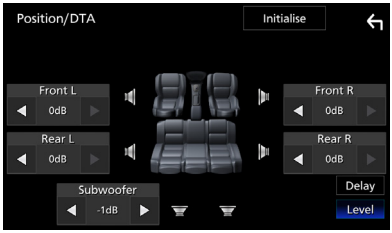
2 **Торкніться Delay.**

3 **Торкайтеся ◀ або ▶, щоб відрегулювати час затримки вибраного динаміка.**



4 **Торкніться Level.**

5 **Торкайтеся ◀ або ▶, щоб відрегулювати рівень звуку вибраного динаміка.**



ПРИМІТКА

- Щоб повернутися до початкових налаштувань затримки та рівня, торкніться **Initialise** і **Yes** на екрані підтвердження.

Пульт дистанційного керування

Цим пристроєм можна управляти за допомогою пульта дистанційного керування KCA-RCDV340 (факультативне додаткове обладнання).

⚠УВАГА

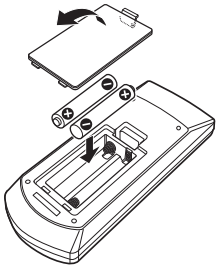
- Покладіть пульт у таке місце, з якого він не впаде під час гальмування або інших маневрів. Якщо під час руху пульт потрапить під педаль, це може призвести до небезпечної ситуації.
- Існує небезпека виникнення пожежі або вибуху, якщо акумулятор замінено на акумулятор неналежного типу. Обов'язково замінюйте тільки на акумулятор того ж типу.
- Існує небезпека пожежі, вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу, якщо акумулятор залишається в навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою та/або піддається дії надзвичайно низького тиску повітря. Акумуляторний блок або акумулятор не можна піддавати надмірному нагріву, наприклад дії сонця, вогню або подібного джерела тепла.
- Існує небезпека пожежі, вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу, якщо акумулятор кинути у вогонь або гарячу піч, перезарядити, закоротити, зламати механічним способом або розрізати.
- У разі потрапляння рідини батареї на очі або одяг негайно промийте уражені ділянки водою та зверніться до лікаря.

Установлення батареї

Якщо пульт не працює, або працює лише з близької відстані, можливо слід замінити батарейки.

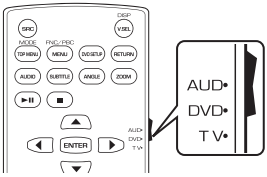
У таких випадках замініть обидві батареї на нові.

1 Вставте в пульт дві батареї типорозміру "AAA"/"R03", правильно розташовуючи їх полюси ⊕ та ⊖ згідно з малюнком всередині корпусу.



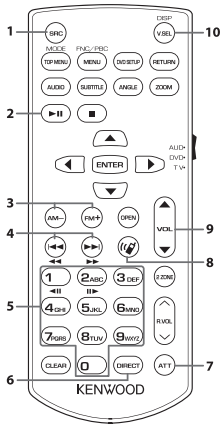
Перемикання режиму роботи

Установіть його перемикач робочого режиму на «**AUD**».



Функції кнопок пульту

- Направте пульт дистанційного керування безпосередньо на датчик на лицьовій панелі.
- УНИКАЙТЕ потрапляння на дистанційний датчик сильного освітлення (прямих променів сонця або штучного освітлення).



	Назва клавіші	Функція
1	**SRC**	Перемикання на джерело, з якого здійснюватиметься відтворення.
2	**►II**	Відтворення чи пауза. Для джерел радіо та Цифрове радіо перемикає режим пошуку.
3	**FM+** **AM–**	Коли джерелом є радіо, виберіть смугу частот FM/AM для прийому.
4	**I◄◄** **►►I**	Вибір доріжки або файлу для відтворення. Для джерел радіо та Цифрове радіо перемикає станції радіомовлення, що приймаються пристроєм.
5	Numeric Keypad	Дозволяє ввести номер для пошуку в режимі прямого пошуку. Подробиці операції прямого пошуку див у розділі ***Режим прямого пошуку (Стор. 50)***.
6	**DIRECT**	Вмикання режиму прямого пошуку. Подробиці операції прямого пошуку див у розділі ***Режим прямого пошуку (Стор. 50)***.
7	**ATT**	Вимкнення/увімкнення звуку
8		Відповідь на дзвінок при наявності вхідного дзвінка.
9	**VOL ▲ ▼**	Регулювання гучності.
10	**DISP**	Перемикає екран між поточним джерелом і екраном застосунку з підключеного iPhone чи смартфона на платформі Android.
–	Інше	Не використовується.

Режим прямого пошуку

За допомогою пульта дистанційного керування можна переходити напряму до частоти тюнера.

ПРИМІТКА

- Цю операцію не можна виконати для пристрою USB.

1 **Натисніть кнопку DIRECT.**

Залежно від джерела, доступний вміст може бути різним.

■ **Радіо**

Значення частоти

2 **Натискайте цифрові кнопки, щоб увести частоту.**

3 **Натисніть кнопку I◄◄ або ►►I.**

➤ Відтворюється контент, відповідний номеру, який ви ввели.

Підключення/Установка

**Цей розділ призначено для професійного спеціаліста з установлення.
З міркувань безпеки слід доручити роботи по дротовому підключенню та встановленню пристрою професіоналам.
Зверніться до дилера автомобільної аудіосистеми.**

Дії перед встановленням

Перед встановленням цього пристрою слід подбати про дотримання наступних заходів безпеки.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Електричний контакт проводу запалювання (червоний) та проводу акумулятора (жовтий) з шасі автомобіля (маса), може викликати коротке замикання, що в свою чергу може призвести до пожежі. Слід завжди під'єднувати ці проводи до джерела живлення за допомогою блоків плавких запобіжників.
- Забороняється вилучати запобіжники з кола проводу запалювання (червоний) та проводу акумулятора (жовтий). Джерело живлення слід під'єднувати до цих проводів через запобіжники.
- Під час підключення проводів обов'язково обмотайте ізоляційну стрічку, щоб захистити ізоляцію, навколо проводів у місцях їх контакту з металевими частинами. Невиконання цієї вимоги може призвести до займання або ураження електричним струмом.

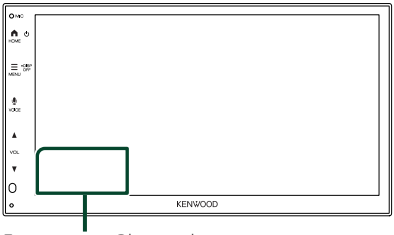
⚠УВАГА

- Цей пристрій встановлюється в консолі автомобіля.
  Забороняється торкатися металевих деталей цього пристрою під час його роботи та впродовж невеликого проміжку часу після його використання. Металеві деталі, зокрема корпус та радіатор охолодження, сильно нагріваються.
- Щоб уникнути травмування через гострі краї тощо, використовуйте засоби для захисту рук і кистей під час встановлення цього пристрою.
- Будьте обережні, щоб не затиснути джгути під час встановлення.

ПРИМІТКА

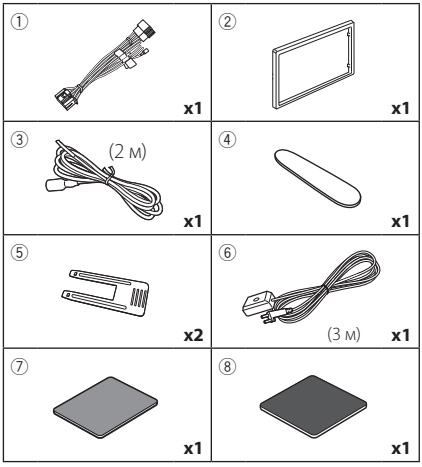
- Встановлення та підключення цього пристрою потребує певних знань та навичок. З міркувань безпеки слід доручити роботи по встановленню та під'єднанню пристрою професіоналам.
- Пристрій слід заземлити до негативного виводу джерела живлення 12 В постійного струму.
- Забороняється встановлювати пристрій в місцях, куди потрапляє пряме сонячне проміння, а також там, де спостерігається підвищена температура або вологість. Крім того, слід уникати місць з високим рівнем запилення або можливістю потрапляння води.
- Якщо живлення не ВМИКАЄТЬСЯ (Відображається повідомлення: «There is an error in the speaker wiring. Please check the connections». (Несправність у проводці динаміка. Будь ласка, перевірте з'єднання.). Можливо, виникло коротке замикання проводки динаміка або провід динаміка торкнувся шасі автомобіля, активізувавши функцію захисту. Тому потрібно перевірити провід динаміка.
- Якщо замок запалювання автомобіля не має положення ACC, підключіть проводи, призначені для підключення до замка запалювання, до джерела живлення, яке вмикається і вимикається при повороті ключа запалювання. Якщо підключити провід запалення до джерела живлення, що не відключається, наприклад до проводу батареї, акумуляторна батарея може розрядитися.
- Якщо на консолі є кришка, потрібно встановити пристрій таким чином, щоб передня панель не вдарялася об кришку під час закривання та відкривання.
- У разі перегоряння запобіжника спочатку переконайтеся, що проводи не торкаються та не спричиняють коротке замикання, потім замініть старий запобіжник на запобіжник із таким самим номіналом.
- Ізолюйте не підключені кабелі за допомогою вінілової стрічки або подібного матеріалу. Щоб запобігти короткому замиканню, не знімайте захисних ковпачків з кінців не підключених кабелів та роз'ємів.

- Правильно підключіть проводи динаміків до клем, яким вони відповідають. Апарат може пошкодитися чи не працювати у разі розділення ⊖ проводів або їх заземлення на будь-яку металічну деталь в автомобілі.
- Якщо до системи підключаються лише два динаміки, приєднайте роз'єми до обох передніх вихідних клем або до обох задніх вихідних клем (не змішуйте передні й задні). Наприклад, якщо приєднати роз'єм ⊕ лівого динаміка до передньої вихідної клеми, не приєднуйте роз'єм ⊖ до задньої вихідної клеми.
- Після встановлення системи перевірте правильність роботи на автомобілі гальмівних ліхтарів, вказівників повороту, склоочисників тощо.
- Встановлюючи апарат у транспортний засіб, не тисніть сильно на поверхню панелі. Інакше це може призвести до подряпин, пошкодження або несправності.
- Якщо поблизу антени Bluetooth знаходяться металеві предмети, прийом може погіршитися.



Блок антени Bluetooth

Приладдя, що поставляється в комплекті, для установки

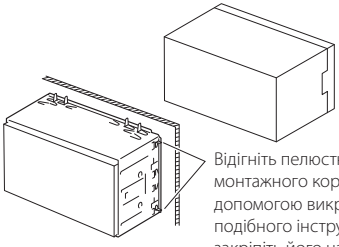


Порядок установки

1) Щоб уникнути короткого замикання, вийміть ключ із замка запалення та від'єднайте клему ⊖ акумулятора.
2) Правильно з'єднайте входи та виходи кожного пристрою.
3) З'єднайте провід із джгутом проводів.
4) Підключіть роз'єм B пучка електропроводів до роз'єму динаміка в автомобілі.
5) Підключіть роз'єм A пучка електропроводів до роз'єму зовнішнього живлення в автомобілі.
6) Підключіть роз'єм джгута проводів до апарата.
7) Установіть апарат в автомобілі.
8) Знов підключіть клему ⊖ акумулятора.
9) Натисніть кнопку скидання.

Установка пристрою

Монтажний короб



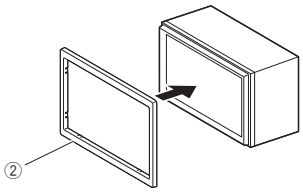
Відігніть пелюстки монтажного короба за допомогою викрутки або подібного інструмента та закріпіть його на своєму місці.

ПРИМІТКА

- Переконайтеся, що апарат надійно встановлено на місці. Якщо апарат не закріплений міцно, він може не працювати належним чином (наприклад, може пропадати звук).

Декоративна панель

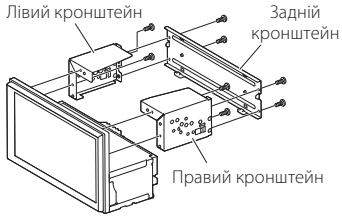
1) Прикладіть додаткове обладнання ② до пристрою.



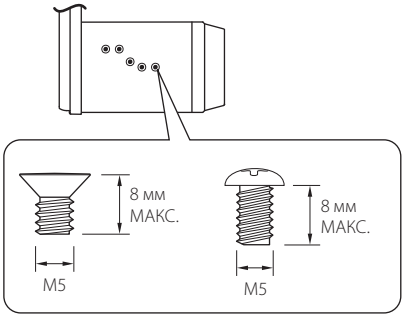
Установка 1DIN (без монтажного короба)

Можна встановити пристрій в простір розміром 1DIN, знявши правий, лівий і задній кронштейни.

1) Викрутіть чотири чорні гвинти із заднього кронштейна, а потім викрутіть по два чорні гвинти і з лівого, і з правого кронштейнів.



2) Сумістіть отвори на пристрої (з обох боків) з монтажним кронштейном автомобіля та закріпіть пристрій гвинтами (продаються окремо).



⚠УВАГА

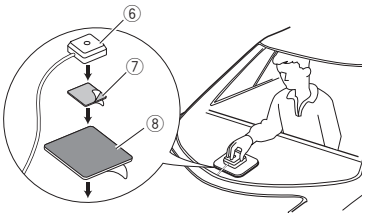
Використовуйте лише зазначені гвинти. Використання неналежних гвинтів може пошкодити пристрій.

Антена GPS

Антена GPS встановлюється всередині автомобіля. Для забезпечення надійного прийому сигналів GPS-супутника її слід розмістити в положенні, максимально наближеному до горизонтального.

Щоб встановити GPS-антену всередині транспортного засобу:

1) Очистьте панель приладів або іншу монтажну поверхню.
2) Зніміть захисну плівку з металевої пластини (додаткове обладнання ⑧).
3) Міцно притисніть металеву пластину (додаткове обладнання ⑧) до приладової панелі або іншої монтажної поверхні. За потреби металеву пластину (додаткове обладнання ⑧) можна зігнути, щоб її форма відповідала кривій поверхні.
4) Зніміть паперову підкладку з двосторонньої стрічки (додаткове обладнання ⑦) і скористайтеся стрічкою, щоб прикріпити антену GPS (додаткове обладнання ⑥) і металеву пластину (додаткове обладнання ⑧).

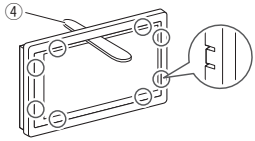


ПРИМІТКА

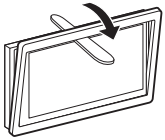
- Використовуйте антену GPS, що входить до комплекту поставки. Використання антени GPS, відмінної від наданої, може призвести до зниження точності позиціонування.
- У деяких типах автомобілів прийом сигналів GPS-супутників може виявитися неможливим, якщо антену встановлено всередині.
- Будь ласка, установіть GPS-антену на відстані від інших антен, які використовуються для любительських радіоприймачів або супутникового телебачення.
- Антену GPS треба встановити на відстані принаймні 12 дюймів (30 см) від антен смартфона/стільникового телефона або інших передавальних антен. Ці комунікаційні пристрої можуть впливати на сигнали GPS-супутника.
- Нанесення на GPS-антену фарби (металевої) може погіршити ефективність її роботи.

Знімання декоративної панелі

1) Вставте знімальний ключ (додаткове обладнання ④) між декоративною панеллю та основним пристроєм між закріпками.

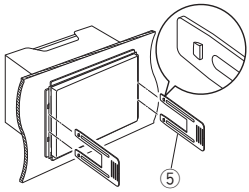


2) Потягніть панель на себе.

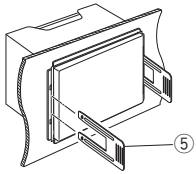


Демонтаж пристрою

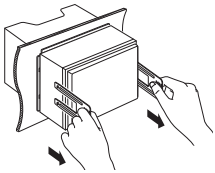
1) Зніміть декоративну панель згідно з кроком 1 у «***Знімання декоративної панелі***».
2) Вставте знімальний ключ (додаткове обладнання ⑤) глибоко в щілину між пазами, як показано на малюнку. (Виступ на кінчику ключей має бути звернений в бік пристрою.)



3) Закріпіть вставлений знімальний ключ і вставте інший знімальний ключ у паз.



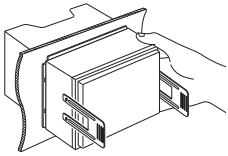
4) Витягніть пристрій.



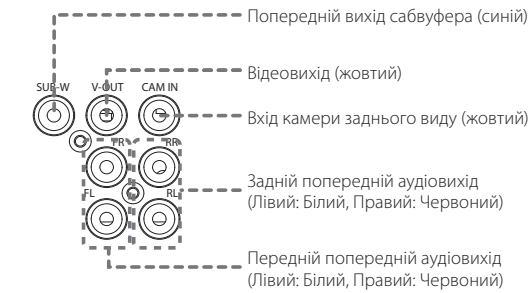
ПРИМІТКА

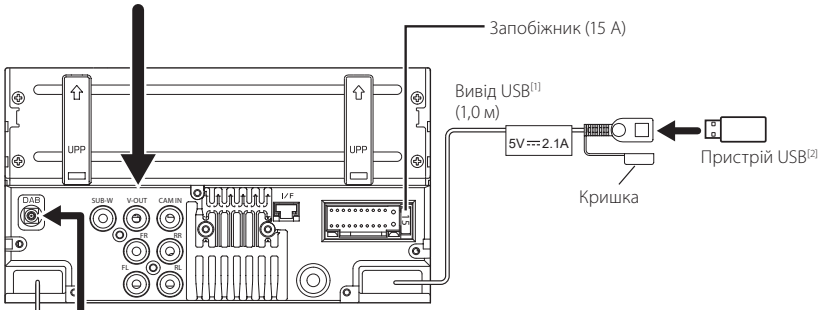
- Під час виймання будьте обережними, щоб не поранитися скріплюючими гвинтами знімальних ключів .

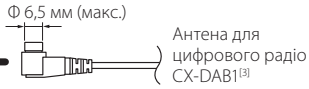
5) Повністю вийміть апарат руками, обережно, щоб його не кинути.



Підключення кабелів до роз'ємів

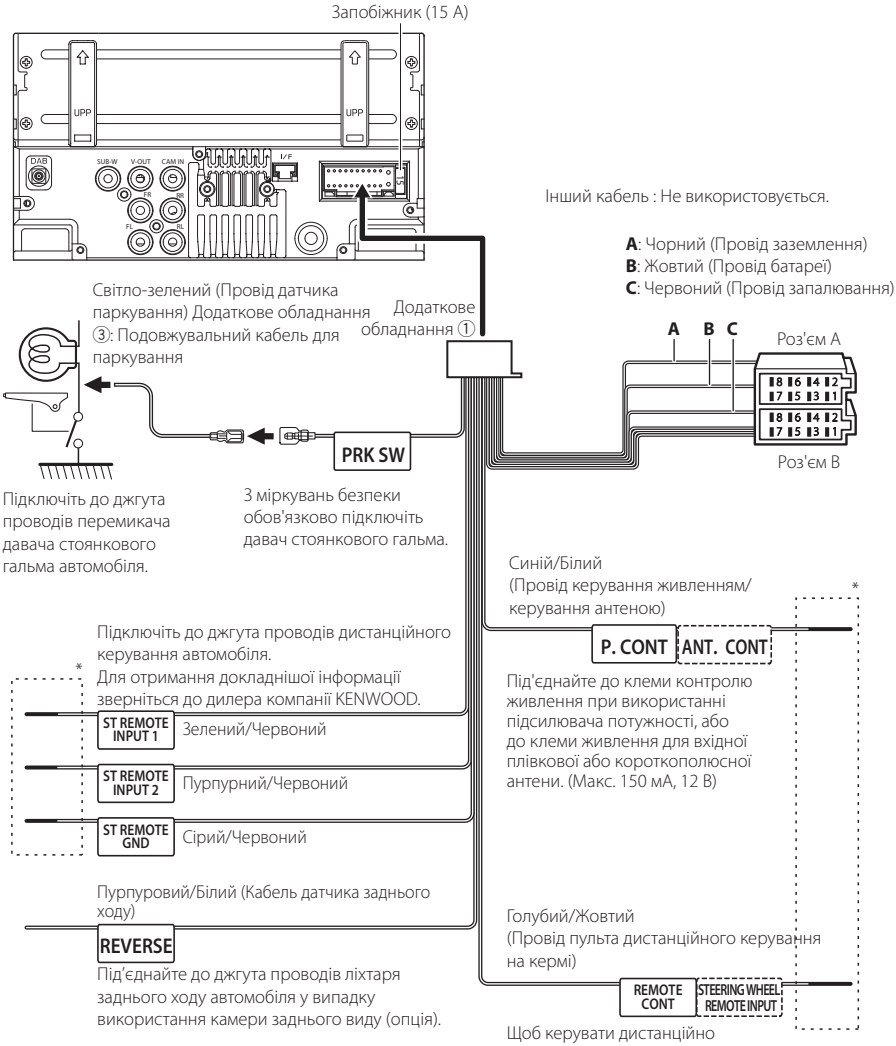




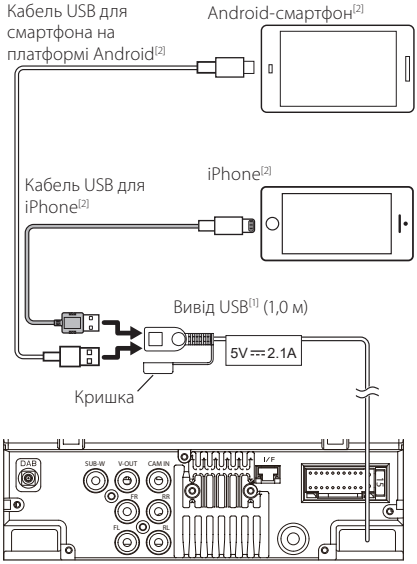


⚠УВАГА
Рекомендується використання CX-DAB1 (факультативне додаткове обладнання) як антени для цифрового радіо.
У разі використання придбаної окремо антени для цифрового радіо, діаметр роз'єму SMB повинен бути Ф 6,5 мм або меншим.

[1] Максимальний струм живлення USB : 5 В ⎓ 2,1 А пост. струму
[2] Продається окремо
[3] Додаткове обладнання


Запобіжник (15 A)
UPP
UPP
DAB
SUB-W
V-OUT
CAM IN
I/F
Інший кабель : Не використовується.
A: Чорний (Провід заземлення)
B: Жовтий (Провід батареї)
C: Червоний (Провід запалювання)
Світло-зелений (Провід датчика паркування) Додаткове обладнання ③: Подовжувальний кабель для паркування
Додаткове обладнання ①
A B C
Роз'єм A
Роз'єм B
PRK SW
Підключіть до джгута проводів перемикача давача стоянкового гальма автомобіля.
З міркувань безпеки обов'язково підключіть давач стоянкового гальма.
Синій/Білий (Провід керування живленням/ керування антеною)
P. CONT
ANT. CONT
Підключіть до джгута проводів дистанційного керування автомобіля.
Для отримання докладнішої інформації зверніться до дилера компанії KENWOOD.
ST REMOTE INPUT 1
Зелений/Червоний
ST REMOTE INPUT 2
Пурпурний/Червоний
ST REMOTE GND
Сірий/Червоний
Під'єднайте до клеми контролю живлення при використанні підсилювача потужності, або до клеми живлення для вхідної плівкової або короткополюсної антени. (Макс. 150 мА, 12 В)
Пурпуровий/Білий (Кабель датчика заднього ходу)
REVERSE
Під'єднайте до джгута проводів ліхтаря заднього ходу автомобіля у випадку використання камери заднього виду (опція).
Голубий/Жовтий (Провід пульта дистанційного керування на кермі)
REMOTE CONT
STEERING WHEEL REMOTE INPUT
Щоб керувати дистанційно
Щоб використовувати пульт дистанційного керування на кермі, потрібен особливий адаптер дистанційного керування (не входить до комплекту), який підходив би для конкретного автомобіля.
* Не виймайте кабель з термозбіжної трубки, поки не виконаєте підключення.

Підключення iPhone/Android



[1] Максимальний струм джерела живлення для USB :
5 В ⎓ 2,1 А пост. струму

[2] Продається окремо

Інструкція з використання функції роз'єм ISO

Контакт	Колір і функція	
A-4	Жовтий	Батарея
A-5	Синій	Антенна з електроприводом[1]
A-6	Помаранчевий/ білий	Освітлення
A-7	Червоний	Запалювання (ACC)
A-8	Чорний	З'єднання заземлення (маса)
B-1/ B-2	Пурпурний (+) / Пурпурний/Чорний (–)	Задній правий
B-3/ B-4	Сірий (+) / Сірий/Чорний (–)	Передній правий
B-5/ B-6	Білий (+) / Білий/Чорний (–)	Передній лівий
B-7/ B-8	Зелений (+) / Зелений/Чорний (–)	Задній лівий

[1] Макс. 150 мА, 12 В

- Повний опір динаміка: 4-8 Ом

⚠УВАГА

Перш ніж підключати роз'єми ISO, що є в продажу, до пристрою, перевірте таку умову:

- Переконайтеся, що призначення контактів роз'єму відповідають пристрою KENWOOD.
- Приділіть особливу увагу проводу живлення.
- Якщо провід акумулятора та провід запалення не узгоджені, тоді змініть їх відповідно до призначення.
- Якщо автівка не має проводу запалення, скористуйтеся перехідником, що є в продажу.

Пошук та усунення несправностей

Неполадки та рішення

У разі виникнення ускладнень радимо спочатку ознайомитися з наступною таблицею. Можливо, це допоможе виявити проблему та знайти спосіб її усунення.

ПРИМІТКА

- Деякі з функцій апарата можуть бути не активними, залежно від зроблених налаштувань.
- Те, що видається несправністю апарата, може бути просто результатом помилки чи перебою.

Інформація щодо настроювання

- **Не вдається настроїти динамік низьких частот.**
- **Не вдається встановити фазу динаміка низьких частот.**
- **Відсутній вихідний сигнал із низькочастотного динаміка.**
- **Не вдається настроїти фільтр низьких частот.**
- **Не вдається настроїти фільтр високих частот.**

Не ввімкнений низькочастотний динамік.

➤ Увімкніть низькочастотний динамік. Див. ***Настроювання динаміків/кросовера (Стор. 44)***.

Про операції зі звуком

Низька якість приймання радіосигналу.

Антена автомобіля не видовжена.

➤ Витягніть антену на всю довжину.

Не приєднаний провід управління антеною.

➤ Правильно під'єднайте провід управління антеною. Див. ***Підключення кабелів до роз'ємів (Стор. 55)***.

Не вдається вибрати папку.

Увімкнено функцію відтворення у випадковому порядку.

➤ Вимкніть функцію відтворення у випадковому порядку.

Під час відтворення аудіофайлу пропадає звук.

Диск записувався при несприятливих для цього умовах.

➤ Знову запишіть файл або скористайтеся іншим накопичувачем USB.

Інше

Не чутно звуку давача дотикання.

Використовується гніздо попереднього виходу.

➤ Звук давача дотикання не може відтворюватися з попереднього виходу.

Повідомлення про помилки

Якщо не вдається правильно керувати пристроєм, причина неполадки відображається на дисплеї у вигляді повідомлення.

No Device (пристрій USB)

USB-пристрій вибрано в якості джерела, хоча жодний USB-пристрій не підключено.

➤ Виберіть джерело, відмінне від USB. Підключіть USB-пристрій і змініть джерело на USB-пристрій знову.

Disconnected (Аудіопрогравач Bluetooth)

Аудіопрогравач з Bluetooth вибрано як джерело, хоча жодний аудіопрогравач з Bluetooth не підключений.

➤ Виберіть джерело, відмінне від Bluetooth. Підключіть аудіопрогравач з Bluetooth і змініть джерело на Bluetooth знову.

No Media file

У підключеному USB-пристрої немає аудіофайлів, які можна відтворювати. Відтворювався носій без даних, які може відтворювати цей апарат.

➤ Див. розділ ***Носії даних та файли, сумісні з даним пристроєм (Стор. 59)*** та спробуйте підключити інший пристрій USB.

Додаток

Носії даних та файли, сумісні з даним пристроєм

Цей пристрій дозволяє відтворювати дані з різних носіїв, а також різноманітні файли.

Інформація щодо файлів

Пристрій підтримує такі типи аудіо- та відеофайлів.

■ Відтворювані аудіофайли

	Формат	Швидкість передавання даних	Частота дискретизації	Контрольна сума
AAC-LC (.m4a)	MPEG2/4 AAC LC HE-AAC(V1,V2)	8 – 320 кбіт/с, змінна швидкість передавання даних	16–48 кГц	16 бітів
MP3 (.mp3)	MPEG 1/2 Audio Layer 3	8 – 320 кбіт/с, змінна швидкість передавання даних	16–48 кГц	16 бітів
WMA (.wma)	Профіль L3 стандарту Windows Media Audio (Версія 7,8,9)	8 – 320 кбіт/с	16–48 кГц	16 бітів
Linear PCM (WAVE) (.wav)	Формат WAV RIFF	–	16–192 кГц	16/24 біти
FLAC (.flac)	flac	–	16–192 кГц	16/24 біти
Vorbis (.ogg)	vorbis	Змінна швидкість передавання даних	16–48 кГц	16 бітів

ПРИМІТКА

- WMA та AAC з DRM не підтримуються.
- Незважаючи на сумісність із згаданими стандартами аудіофайлів, їх відтворення може бути неможливим у зв'язку з особливостями пристрою або типом чи станом носія чи пристрою.

■ Прийнятні відеофайли

	Профіль	Макс. розмір зображення	Макс. швидкість передавання даних	Аудіоформат
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	–	352 × 240, 352 × 288	1,5 Мбіт/с	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MP@ML	720 × 480, 720 × 576	8 Мбіт/с	MPEG Audio Layer 2
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .m4v, .avi, .flv)	Baseline Profile, Main Profile	1 920 × 1 080 (30 кадр./с)	8 Мбіт/с	MP3, AAC
MPEG-4 (.mp4, .avi)	Advanced Simple Profile	1 920 × 1 080 (30 кадр./с)	8 Мбіт/с	MP3, AAC
WMV (.wmv)	Main Profile	1 920 × 1 080 (30 кадр./с)	8 Мбіт/с	WMA
MKV (.mkv)	Формат відео відповідає стандартам H.264/MPEG-4 AVC, MPEG-4			MP3, AAC

■ Обмеження, передбачені для структури файлів і папок

	Пристрій USB
Максимальна кількість рівнів папок	8
Максимальна кількість файлів (у папці)	999
Максимальна кількість папок (у папці)	9999
Максимальна кількість папок (на пристрої)	–

ПРИМІТКА

- Можна ввести ім'я папки та ім'я файлу розміром 255 або менше однобайтових символів.
- Якщо ім'я папки починається з крапки (.), файли з такої папки не відтворюються.

Технічні характеристики

■ Блок монітора

Розмір картинки
: ширина 6,8 дюйма (діагональ)

Система відображення
: Прозора рідкокристалічна TN-панель

Система керування
: Активна матриця TFT

Кількість пікселів
: 1 843 200 (1024 H × 600 V × RGB)

Ефективні пікселі
: 99,99%

Розміщення пікселів
: Розміщення смугами RGB

Підсвічування
: світлодіодне

■ Блок USB-інтерфейсу

Стандарт USB
: USB 2.0 High Speed

Файлова система
: FAT 16/ 32, exFAT, NTFS

Максимальна сила струму від джерела живлення
: 5 В ⎓ 2,1 А пост. струму

Цифро-аналоговий конвертер
: 24-бітний

Аудіодекодер
: MP3/ WMA/ AAC/ WAV/ FLAC

Відеодекодер
: MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ WMV/ H.264/ MKV

Частотна відповідь
- 192 кГц: 20 – 20 000 Гц
- 96 кГц: 20 – 20 000 Гц
- 48 кГц: 20 – 20 000 Гц
- 44,1 кГц: 20 – 20 000 Гц

Загальне гармонічне спотворення
: 0,2 % (1 кГц)

Співвідношення «сигнал-шум»
: 75 дБ

Динамічний діапазон
: 75 дБ

■ Розділ Bluetooth

Технологія
: Bluetooth версії 5.0

Частота
: 2,402 – 2,480 ГГц

Вихідна потужність РЧ (EIBП)
: +9 дБм (макс.), клас потужності 1

Максимальна відстань забезпечення зв'язку
: Пряма видимість прибл. 10 м

Аудіокодек
: SBC/AAC

Профіль (підтримка багатопрофільності)
- HFP (Профіль Вільні руки) 1.8
- A2DP (Розширений профіль розповсюдження аудіо) 1.3
- AVRCP (Профіль дистанційного керування аудіо/відео) 1.6
- PBAP (Профіль доступу до телефонної книги) 1.2

■ Блок DSP

Графічний еквалайзер
Діапазони: 13 діапазонів
Частота (ДІАПАЗОН 1 – 13)
: 62,5/ 100/ 160/ 250/ 400/ 630/ 1к/ 1,6к/ 2,5к/ 4к/ 6,3к/ 10к/ 16к Гц

Gain (Підсилення)
: -9/ -8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0/ +1/ +2/ +3/ +4/ +5/ +6/ +7/ +8/ +9 дБ

Двосмуговий кросовер
Фільтр високих частот
Частота: Без фільтрації, 30/40/50/60/70/80/90/100/ 120/150/180/220/250 Гц
Крутість: - 6/- 12/- 18/- 24 дБ/октаву.
Підсилення: -8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 дБ
Фільтр нижніх частот
Частота: 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ 250 Гц, без фільтрації
Крутість: - 6/- 12/- 18/- 24 дБ/октаву.
Підсилення: -8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 дБ

Позиція
Передні / задні / низькочастотний динамік (затримка)
: 0-6,1 м (крок 0,01 м)
Gain (Підсилення)
: -8 – 0 дБ

Рівень низькочастотного динаміка
: - 40 – + 6 дБ

■ Блок FM-приймача

Діапазон частот (крок)
: 87,5–108,0 МГц (50 кГц)

Мінімальна чутливість (сигнал/шум: 30 дБ)
: 16,2 дБфмВт (1,8 мкВ/75 Ом)

Частотна відповідь (±3,0 дБ)
: 30 Гц — 14 кГц

Сигнал/шум (дБ)
: 50 дБ (Моно)

Перехідне затухання між стереоканалами
: 35 дБ (1 кГц)

■ Блок AM-приймача

Діапазон частот (крок)
: 531–1611 кГц (9 кГц)

Мінімальна чутливість
: 99 мкВ (40 дБмкВ)

■ Блок цифрового радіо

Частотний діапазон
Діапазон III: 174,928 – 239,200 МГц

Чутливість
: -98 бД

Відношення сигнал/шум
: 82 дБ

■ Ділянка роз'єму антени для цифрового радіо

Тип роз'єму
: SMB

Вихідна напруга
: 12 В постійного струму

Максимальний струм
: < 100 мА

■ Блок відео

Кольорова система зовнішнього відеовходу
: NTSC/PAL

Рівень зовнішнього відеовходу (роз'єм RCA)
: 1 Vp-p/75 Ом

Рівень вихідного відеосигналу (роз'єм RCA)
: 1 Vp-p/75 Ом

■ Блок аудіо

Макс. вихідна потужність (передні та задні динаміки)
: 50 Вт × 4

Загальна потужність у всьому діапазоні частот (при сумарному коефіцієнті гармонік менше 1%)
: 22 Вт × 4

Смуга робочих частот
: 20 – 20 000 Гц

Рівень на передвиході (В)
: 2,5 В/ 10 кОм

Повний опір передвиходу
: 1,4 кОм

Повний опір динаміка
: 4 – 8 Ω

■ Загальні операції

Робоча напруга
: Автомобільний акумулятор на 12 В постійного струму

Габарити монтажу (Ш × В × Г)
: 182 × 112 × 86 мм

Монтажні габарити основного пристрою (Ш × В × Г)
: 178 × 100 × 86 мм (без короба)

Маса
: 1,27 кг
(з коробом і декоративною панеллю)

ПРИМІТКА

- Хоча в рідкокристалічній панелі 99,99 % або навіть більше ефективних пікселів, 0,01 % пікселів можуть не світитися взагалі або світитися неналежним чином.

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Інформація про пристрій

■ Авторські права

- Текстова торгова марка та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками компанії Bluetooth SIG, Inc., і будь-яке використання цих торгових марок корпорацією JVCKENWOOD здійснюється відповідно до ліцензії. Інші товарні знаки та торгові марки належать відповідним власникам.
- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Apple, Siri, Apple CarPlay and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Google, Android, Google Play, Android Auto and other marks are trademarks of Google LLC.
- To use Android Auto on your car display, you'll need an Android phone running Android 8 or higher, an active data plan, and the Android Auto app.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- MirrorAPP+ is a trademark of Gigaboyz.com Limited.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i)ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii)DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM
- libFLAC
  Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007 ,2008,2009 Josh Coalson
  Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  – Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  – Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
  – Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
  THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND ONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
- libvorbis
  Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation
  Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  – Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  – Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
  – Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
  THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE

FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg
  Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
  - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

  THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

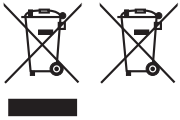
■ Інформація щодо утилізації старого електричного та електронного обладнання й батарей (стосується країн ЄС, що прийняли системи роздільного збору сміття)

Продукти та акумулятори/батареї, позначені таким символом (перекреслений сміттєвий бак), не можна утилізувати як побутові відходи.

Старе електричне й електронне обладнання та батареї потрібно утилізувати в спеціалізованих пунктах, призначених для переробки цих виробів та їхніх побічних продуктів.

Зверніться до місцевого органу влади за детальною інформацією стосовно розміщення найближчого до вас пункту утилізації.

Належна утилізація та переробка відходів сприяє економії ресурсів та запобігає негативному впливу на здоров'я людей та стан навколишнього середовища.



CE

Декларація відповідності вимогам Директиви RE 2014/53/ЄС
Декларація відповідності вимогам Директиви щодо обмеження вмісту шкідливих речовин 2011/65/ЄС
Виробник:
JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN (ЯПОНІЯ)
Представники ЄС:
JVCKENWOOD Europe B.V.
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, THE NETHERLANDS (НІДЕРЛАНДИ)

English
Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment DMX5023DABS/DMX553DABS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Français
Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio DMX5023DABS/DMX553DABS est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

Deutsch
Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät DMX5023DABS/DMX553DABS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

Nederlands
Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur DMX5023DABS/DMX553DABS in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

Italiano
Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX5023DABS/DMX553DABS è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

Español
Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio DMX5023DABS/DMX553DABS cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

Português
Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX5023DABS/DMX553DABS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

Polska
Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX5023DABS/DMX553DABS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

Český
Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX5023DABS/DMX553DABS splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

Magyar
JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX5023DABS/DMX553DABS rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

Hrvatski
JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX5023DABS/DMX553DABS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

Svenska
Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen DMX5023DABS/DMX553DABS är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

Suomi
JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite DMX5023DABS/DMX553DABS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

Slovensko
S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX5023DABS/DMX553DABS v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

Slovensky
Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX5023DABS/DMX553DABS vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

Dansk
Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret DMX5023DABS/DMX553DABS er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

Norsk
JVCKENWOOD erklærer herved at radioutstyret DMX5023DABS/DMX553DABS er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internettaddresse:

Ελληνικά
Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX5023DABS/DMX553DABS συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

Eesti
Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et DMX5023DABS/DMX553DABS raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

Latviešu
JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DMX5023DABS/DMX553DABS atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

Lietuviškai
Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX5023DABS/DMX553DABS atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą ES direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

Malti
B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DMX5023DABS/DMX553DABS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання DMX5023DABS/DMX553DABS відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

Türkçe

Burada, JVCKENWOOD DMX5023DABS/DMX553DABS radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование DMX5023DABS/DMX553DABS соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

Limba română

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio DMX5023DABS/DMX553DABS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresă de internet:

Български език

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX5023DABS/DMX553DABS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

URL: https://www.kenwood.com/euukdoc/

Important Notice on Software

Software License on This Product

The software embedded in this product comprises a number of independent software components, each of which is copyrighted by JVCKENWOOD Corporation or by a third party.

This product uses software components that are based on an End-User License Agreement (hereinafter called "EULA") stipulated by JVCKENWOOD Corporation and by third parties.

The EULA dictates the availability of the source codes of free-software components as a prerequisite to distributing them in executable form under the terms of the GNU General Public License or the Lesser General Public License (hereinafter called "GPL/LGPL"). To get information about the software components that are subject to the terms of the GPL/LGPL, please visit the following Website:

Website URL https://www2.jvckenwood.com/gpl/

Queries concerning the contents of the source code or the like will not be accepted.

Please note that software components based on a EULA that is not subject to the terms of the GPL/LGPL or those that have been developed or created by JVCKENWOOD Corporation will be excluded from the scope of source code disclosure.

Because licenses to use software components distributed under the GPL/LGPL are offered to the customers for free of charge, no warranty is granted to the customers, whether explicitly or implicitly, to the extent of the applicable laws.

Unless otherwise stipulated by the applicable laws or agreed upon in writing, the copyright holders or those who are entitled to modify and redistribute the software components are not held responsible for any and all damages resulting from their use or from inability to use them. For more information about the terms of use of the software components, required items of compliance and so on, please refer to the GPL/LGPL.

Customers wishing themselves to use a software component that is subject to the GPL/LGPL embedded in this product are encouraged to read the terms of the corresponding license before use. Because each individual license is prescribed by a third party other than JVCKENWOOD Corporation, the original (English) of the license is presented.

EULA

Software License Agreement

JVCKENWOOD Corporation (hereinafter called "Licensor") holds either the copyright to the embedded software or the right to sublicense it. This agreement establishes the conditions under which the customer uses this "Licensed Software."

The customer shall agree to the terms of this license agreement before proceeding to use Licensed Software.

This agreement is deemed to have taken effect when the customer (hereinafter called "User") has used a product implementation of Licensed Software.

The Licensed Software may contain software Licensor has been licensed to use by third parties directly or indirectly. Some third parties may have terms of use prescribed for their customers, apart from this Software License Agreement. This agreement does not apply to such software. Be sure to consult "Important Notice on Software" as presented separately.

Article 1 (General)

Licensor grants to User a non-exclusive, non-assignable right of use Licensed Software within the country where the User purchases the Product (hereinafter the "Country") (except for the exception provided for in Paragraph 1, Article 3).

Article 2 (Right of Use)

1. The rise of use granted under this agreement is the right to use Licensed Software in this product.
2. User may not duplicate, copy, modify, add to, translate or otherwise alter, or loan licensed Software and the associated literature in whole or in part.
3. Use of Licensed Software is limited to a private extent , and Licensed Software may not be distributed, licensed or sublicensed for any purposes whatsoever, including commercial use.
4. User shall use Licensed Software as per the instruction manual or instructions given in the help file and may not use or duplicate data in violations of the regulations of the Copyright Law or other governing laws by using Licensed Software in whole or in part.

Article 3 (Terms of License)

1. In assigning this product, User may not retain the original copy of the embedded Licensed Software (including associated literature, updates and upgrades) and any duplicates and associated literature with regard to the license to use Licensed Software. User may transfer Licensed Software only to the condition of binding the assignee to abide by the terms of this Software License Agreement.
2. User may not reverse-engineer, disassemble, decompile or otherwise analyze the source code of Licensed Software.

Article 4 (Rights to Licensed Software)

All rights to Licensed Software and the associated literature, including copyrights, shall reside with Licensor or the original right holder who has granted the Right of Use and right to sublicense to Licensor (hereinafter referred to as "Original Right Holder"), and User does not have any rights other than Right of Use granted hereunder with regard to Licensed Software and the associated literature.

Article 5 (Exemption Granted to Licensor)

1. Licensor and Original Right Holder do not assume any responsibility for damages caused to User or third parties resulting from the exercise by User of the license granted hereunder, unless otherwise provided by any law to the contrary.
2. Licensor does not warrant Licensed Software to be merchantable, compatible and fit for specific purposes.

Article 6 (Responsibility for Third Parties)

If disputes over the infringement of third parties' intellectual property rights, such as copyrights and patent rights, arise out of the use of Licensed Software by User, User shall resolve these disputes at User's own expenses while keep Licensor and Original Right Holder harmless.

Article 7 (Secrecy Obligation)

User shall keep confidential Licensed Software provided hereunder, information contained in the associated literature or the like and those provisions of this agreement not yet in public knowledge and may not disclose or leak these to third parties without prior written consent from Licensor.

Article 8 (Cancellation of the Agreement)

Licensor reserves the right to cancel this agreement forthwith and claim compensation from User for the damages caused by such cancellation when User:

(1) Breaches any of the provisions of this agreement, or

(2) Has received a petition for seizure, provisional seizure, provisional disposition or any other kind of compulsory execution.

Article 9 (Destruction of Licensed Software)

If this agreement is terminated under the provision of the foregoing paragraph, User shall destroy Licensed Software, along with all associated literature and its duplicates, within two (2) weeks from the date of termination.

Article 10 (Copyright Protection)

1. Copyrights and all other intellectual property rights relating to Licensed Software shall reside with Licensor and Original Right Holder and in no circumstances with User.
2. User shall abide by the laws relating to copyrights and intellectual property rights in using Licensed Software.

Article 11 (Export Control)

1. Licensed Software and the associated literature or the like may not be exported to places outside the Country (including transmission outside the Country over the Internet or the like).
2. User agrees that Licensed Software is subject to export controls imposed by the Country and the United States of America.
3. User agrees to comply with all the international and domestic laws that apply to this software (U.S. Export Administration Regulations and regulations established by the U.S., the Country and their governmental agencies regarding usage by end users and export destinations).

Article 12 (Miscellaneous)

1. Even if this agreement is invalidated in part by law, all other provisions shall remain in effect.
2. Licensor and User shall consult each other in good faith to resolve any matters not provided for in this agreement or questions arising from the interpretation of this agreement.
3. Licensor and User agree that this agreement is governed by the law of Japan and that all disputes involving claims and obligations that may arise out of this agreement will be settled by arbitration at the Tokyo District Court as the court of first instance.

KENWOOD